



**Traduction de la notice d'in-
structions d'origine**

**Machine pour
l'entretien du gazon
Super 500**

270.004

A partir du n° id d'appareil :

Date : Octobre 2011

270 99 02



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous soussignés

**Wiedenmann GmbH
Am Bahnhof
89192 Rammingen**

déclarons sous notre entière responsabilité que le produit

Machine pour l'entretien du gazon Super 500

concerné par la présente déclaration répond aux normes de sécurité et aux normes sanitaires de la directive CE 2006/42/CE.

Rammingen, le 26.06.2010	Horst Wiedenmann
(Lieu et date d'émission)	Associé-gérant
	(Nom, fonction et signature du responsable)

Rammingen, le 26.06.2010	Peter Rischar
(Lieu et date d'émission)	Responsable du bureau d'études Chargé de la documentation techn.
	(Nom, fonction et signature du responsable)

REMARQUE : la déclaration de conformité perd sa validité quand des modifications ont été opérées sur l'appareil qui n'ont pas été décidées avec le fabricant.



Déclaration de conformité

Nous soussignés

**Wiedenmann GmbH
Am Bahnhof
89192 Rammingen**

déclarons que le produit

**Machine pour l'entretien du gazon
Super 500**

concerné par la présente déclaration répond aux exigences de la directive CE 2006/42/CE.

Rammingen, le 26.06.2010	Karl Wiedenmann
(Lieu et date d'émission)	Chef des ventes
	(Nom, fonction et signature du responsable)

Rammingen, le 26.06.2010	Harald Reuen
(Lieu et date d'émission)	Chef d'entreprise
	(Nom, fonction et signature du responsable)

**Wiedenmann GmbH
Am Bahnhof
D 89192 Rammingen
Tél. : +49 (0) 7345 / 953-0
Fax : +49 (0) 7345 / 953 233
e-mail : info@wiedenmann.de
Internet : <http://www.wiedenmann.de>**

Préface

LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS DE SERVICE, afin de se familiariser avec la bonne commande et la bonne maintenance de la machine et afin de prévenir tous accidents corporels et matériels. Les présentes instructions de service ainsi que les autocollants de sécurité collés sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (les réclamer auprès du concessionnaire).

LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS DE SERVICE FONT PARTIE INTÉGRANTE de la machine et doivent être remises en cas de revente à l'acheteur.

LES DONNÉES MÉTRIQUES indiquées dans les présentes instructions de service correspondent au système métrique. Utiliser uniquement des pièces et vis adéquates. Les vis métriques et vis en pouces nécessitent des clés différentes.

LES DESIGNATIONS "DROITE" ET "GAUCHE" se réfèrent à la direction de marche de l'outil monté ou de la machine remorquée.

SAISISSEZ LES NUMEROS D'IDENTIFICATION DE PRODUIT à l'emplacement correspondant dans la section « Caractéristiques techniques ». Annoter proprement tous les chiffres. En cas de vol, ce numéro peut être utile à la recherche. De plus, ce numéro est indispensable à la commande de pièces de rechange. Il est conseillé d'enregistrer ce même numéro ailleurs.

AVANT LIVRAISON DE LA MACHINE, le concessionnaire a effectué une inspection, afin de garantir le fonctionnement optimal de la machine.

LA MACHINE POUR L'ENTRETIEN DU GAZON SUPER 500 convient uniquement à l'entretien d'espaces verts (« Utilisation conforme »).

Cela comprend les travaux suivants :

- Le ramassage et la collecte de l'herbe coupée et tondue, de feuilles mortes et de brindilles
- La tonte d'espaces verts, de parcs et d'aires de loisirs, de terrains de golf, de surfaces à entretien intensif, et de prairies à gestion écologique, grâce à la tête multifonction
- Le verticutage de terrains de golf et de sport avec plusieurs écarts, grâce à la tête multifonction
- Concasser les cônes de terre et appliquer à l'aide de l'option spéciale jeu de pièces alors que la trappe est légèrement ouverte.

REMARQUE : La machine N'EST PAS construite pour la réception de cônes de terre et de matériaux semblables.

Toute autre application n'est pas considérée comme conforme ; le fabricant ne saurait être responsable de tous dommages en résultant. L'entière responsabilité revient à l'utilisateur. L'application conforme aux prescriptions comprend également le respect des conditions de mise en service, d'entretien et de réparation prescrites par le fabricant.

UTILISATION NON CONFORME/ABUS PRÉVISIBLE. Ne jamais procéder au transport de personnes ou d'objets avec l'outil accroché. La machine N'EST PAS construite pour la réception de cônes de terre et de matériaux semblables.

SEULES LES PERSONNES FAMILIARISÉES avec la machine et informées de ses dangers sont autorisées à s'en servir, à l'entretenir et à la réparer. Les prescriptions de prévention des accidents ainsi que tous autres règlements généralement établis et relevant de la sécurité, de la médecine du travail et de la circulation routière doivent être respectés. Toutes modifications arbitraires sur la machine excluent la responsabilité du fabricant quant aux dommages pouvant en résulter.

SOMMAIRE

Page

1.0. Mesures de sécurité.....	6-15
1.1. Autocollants de sécurité.....	11-13
1.2. Consignes techniques de sécurité.....	14
1.3. Dispositifs de sécurité.....	15
2.0. Attelage au tracteur.....	16-18
2.1. Généralités.....	16
2.2. Ajustement du timon d'attelage.....	17
2.3. Ajustement du cardan de transmission.....	18
3.0. Dételage du tracteur.....	19
3.1. Généralités.....	19
3.2. Dételage.....	19
4.0. Avant la mise en service.....	20+21
4.1. Généralités.....	20
4.2. Réglage de la hauteur de travail.....	20+21
4.3. Réglage du rouleau de protection.....	21
5.0. Fonctionnement.....	22-32
5.1. Généralités.....	22
5.2. Levier hydraulique.....	23
5.3. Transport et trajets sur route.....	24
5.4. Mise en marche.....	24
5.5. Tonte à fléaux ou verticutage avec la tête multifonction.....	25
5.6. Balayage avec la tête de balayage.....	26
5.7. Transformation de la tôle perforée.....	27
5.8. Vider le réservoir par le haut.....	28+29
5.9. Pannes et solutions.....	30-32
6.0. Maintenance.....	33-56
6.1. Généralités.....	33
6.2. Graisses lubrifiantes.....	34
6.3. Tableau de maintenance.....	34-37
6.4. Démontage de la protection de l'entraînement.....	38
6.5. Points de graissage.....	39-42
6.6. Transmission.....	43
6.7. Remplacement de la courroie trapézoïdale à nervures de la tête multifonction.....	44+45
6.8. Système hydraulique.....	46+47
6.9. Changement d'outil sur la tête multifonctionnelle.....	48-53
6.10. Dérégulation du rotor à balais.....	54
6.11. Nettoyage de l'ouverture d'évacuation arrière.....	54
6.12. Démontage/Élimination des déchets.....	55
6.13. Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange.....	56
7.0. Equipement supplémentaire.....	57-60
7.1. Rouleau de contrôle de profondeur.....	57+58
7.2. Anti-Scalp-Rollen.....	59
7.3. Elektromagnetische Fernbedienung.....	60
7.4. Kit de traitement des cônes de terre.....	61+62
8.0. Caractéristiques techniques.....	63-67
8.1. Données techniques.....	63-65
8.2. Couples de rotation pour vis métriques.....	66
8.3. Numéro de châssis.....	67

1.0. Mesures de sécurité

RECONNAÎTRE LE SYMBOLE DE SÉCURITÉ

Ce symbole attire l'attention sur les consignes de sécurité collées sur la machine ou contenues dans le présent manuel d'instructions. Il indique qu'il y a risque de blessure.

Veillez respecter toutes les consignes de sécurité ainsi que les prescriptions générales de prévention des accidents.



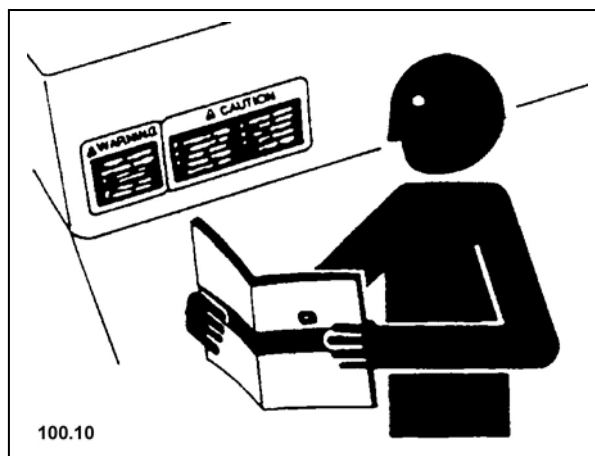
RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observer attentivement toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent document ainsi que tous les signaux de sécurité collés sur la machine. Veiller au bon état lisible de ces signaux et les remplacer s'ils manquent ou sont abîmés. Veiller à ce que les nouveaux équipements et pièces de rechange soient munis de signaux de sécurité actuels. Des signaux de rechange sont disponibles auprès du concessionnaire.

Avant la mise en marche, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement de la machine et de ses dispositifs de contrôle. Ne jamais tolérer la commande de la machine par une personne non initiée.

Veiller en permanence au bon état de la machine. Toutes modifications arbitraires altèrent le fonctionnement, la fiabilité et la longévité de la machine.

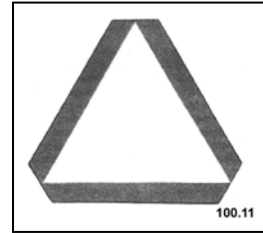
Si l'une ou l'autre partie des présentes instructions de service n'est pas claire, ou si vous avez besoin d'aide, consultez votre concessionnaire.



1.0 Mesures de sécurité

OBSERVER LES PRESCRIPTIONS DE LA CIRCULATION ROUTIÈRE

En cas de circulation sur la voie publique, se conformer en permanence aux prescriptions en vigueur.



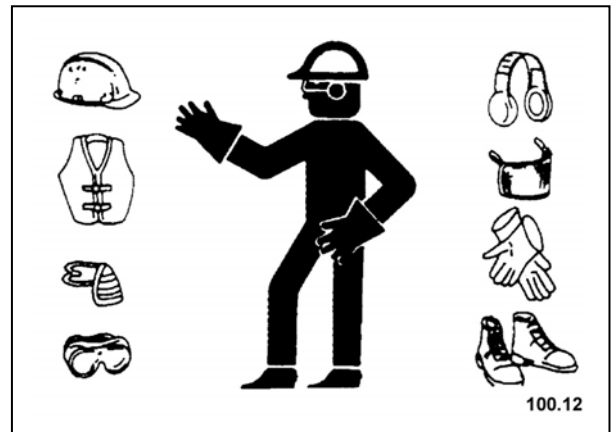
PORTER DES VÊTEMENTS DE SÉCURITÉ

Porter des vêtements non amples et une protection adéquate lors du travail.

Des nuisances sonores permanentes peuvent entraîner des lésions de l'appareil auditif, voire la surdité.

Se munir d'une protection telle qu'un casque antibruit ou des bouchons d'oreille.

La commande en toute sécurité de la machine requiert l'entière concentration du conducteur. Ne pas porter d'écouteurs radio ni musique.



PRUDENCE AVEC LES ARBRES D'ENTRAÎNEMENT EN MOUVEMENT

Une imprudence au niveau des arbres d'entraînement en mouvement peut provoquer de graves blessures, voire des conséquences fatales.

Veiller en permanence à ce que tous les dispositifs de protection de l'arbre soient mis en place conformément aux prescriptions et que le tube de protection du cardan puisse tourner librement. Porter des vêtements non amples.

Avant le réglage, le nettoyage ainsi que l'attelage et le démontage des appareils entraînés par p.d.f., couper le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.



1.0. Mesures de sécurité

DISPOSITIFS DE PROTECTION

Veiller au bon état et à l'emplacement approprié de tous les dispositifs de protection.

Toujours désaccoupler les éléments d'entraînement, arrêter le moteur et attendre l'immobilisation complète de toutes les pièces en mouvement avant d'enlever les protections.

Ecarter les mains, les pieds et les vêtements de toutes les pièces en mouvement.

PRUDENCE EN CAS DE FUITE DE LIQUIDE

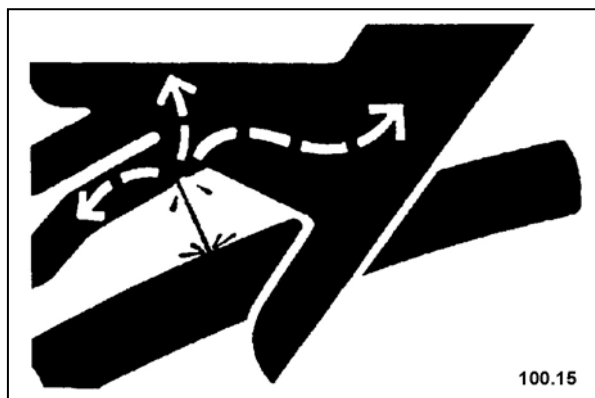
Une fuite de liquide sous haute pression peut causer de graves lésions cutanées. C'est pourquoi nous recommandons de couper la pression avant de déconnecter les tubes.

Avant de remettre sous pression, s'assurer que tous les raccords sont étanches.

Une fuite hydraulique échappant d'une petite ouverture est à peine visible. C'est pourquoi, utiliser un morceau de carton pour localiser la fuite. Protéger mains et corps.

Consulter immédiatement un spécialiste en cas de pénétration d'un quelconque liquide dans la peau car c'est un risque d'infection grave qui est encouru.

Les médecins non spécialisés en la matière sont invités à se renseigner auprès d'organismes médicaux compétents.

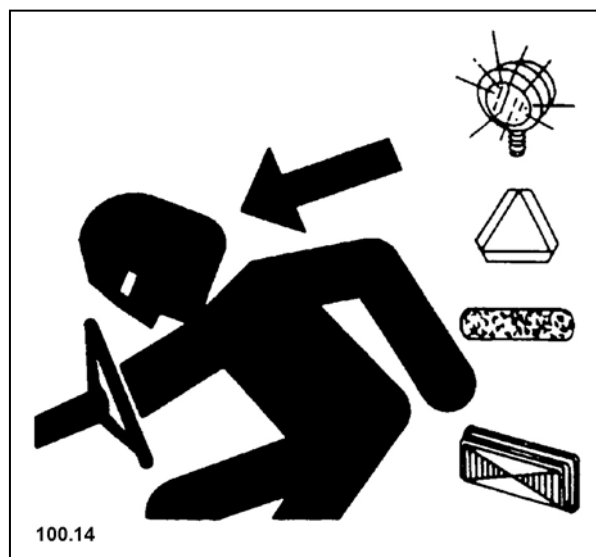


1.0. Mesures de sécurité

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE ET DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Eviter la collision avec d'autres véhicules. Les tracteurs lents munis d'outils portés ou semi-portés ainsi que les automotrices présentent un danger particulier sur la voie publique. Toujours veiller au trafic arrière, particulièrement en cas de changement de direction. Assurer la sécurité de la circulation par des signes de la main ou par les clignotants.

Se servir des phares, des warnings, des clignotants et autres dispositifs de sécurité conformément à la réglementation légale en vigueur. Maintenir les dispositifs de sécurité en bon état. Remplacer les pièces manquantes ou défectueuses. Un dispositif d'éclairage pour la conduite sur route est disponible en équipement supplémentaire.



ÉVITER LES SOURCES DE CHALEUR À PROXIMITÉ DES TUBES SOUS PRESSION

Ne pas provoquer de sources de chaleur par des travaux de soudure, de brasage ou par un chalumeau à proximité de tubes sous pression ou de matériaux inflammables. Les tubes sous pression peuvent rompre par inadvertance en cas de chaleur se dégageant au-delà de la flamme. De plus, la présence de sources de chaleur à proximité de tubes sous pression peut entraîner la formation de nuages de liquide très inflammables. S'ils s'enflamment, ceux-ci peuvent causer des brûlures graves.



1.0. Mesures de sécurité

SUPPRIMER LA PEINTURE AVANT TOUS TRAVAUX DE SOUDURE OU DE RECHAUFFEMENT DES PIÈCES

Les opérations de soudure doivent être effectuées uniquement par des personnes possédant un diplôme certifié selon EN287.

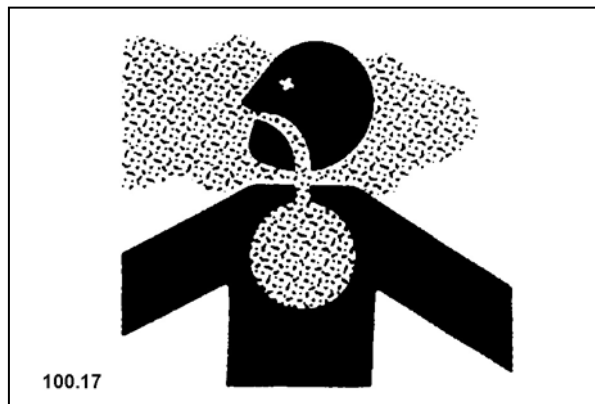
Eviter l'émanation de toute vapeur et poussière toxiques.

Des émanations dangereuses peuvent résulter en cas de réchauffement de la peinture lors de travaux de soudure ou de brasage ou au chalumeau.

Effectuer tous les travaux à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré. Observer les prescriptions de suppression de la peinture et des solvants.

Supprimer la peinture avant les travaux de soudure ou le réchauffement des pièces :

- Ne pas inspirer la poussière émanant de l'enlèvement de la peinture par sablage ou décapage. Porter un masque approprié.
- En cas d'application d'un solvant, le rincer à l'eau et au savon avant de commencer les travaux de soudure. Ensuite attendre au minimum 15 minutes jusqu'à ce que les émanations se soient dissipées.



1.0. Mesures de sécurité

1.1. Autocollants de sécurité

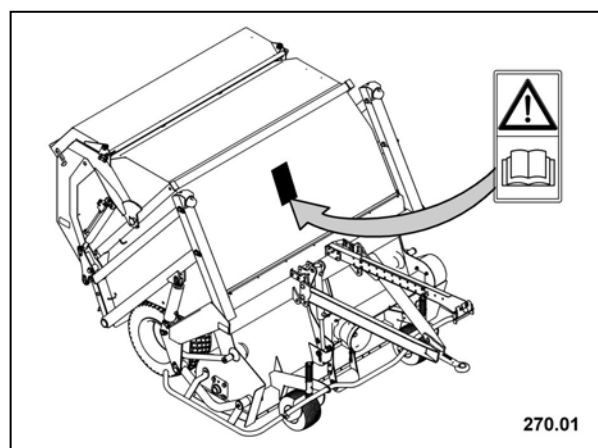
Pictogrammes de sécurité

Certains endroits importants de la machine sont pourvus de pictogrammes de sécurité indiquant des dangers. Le risque de blessure est représenté par un triangle de sécurité. Un second symbole indique comment éviter les blessures. Ces pictogrammes, leur emplacement ainsi qu'un texte explicatif sont décrits ci-dessous.



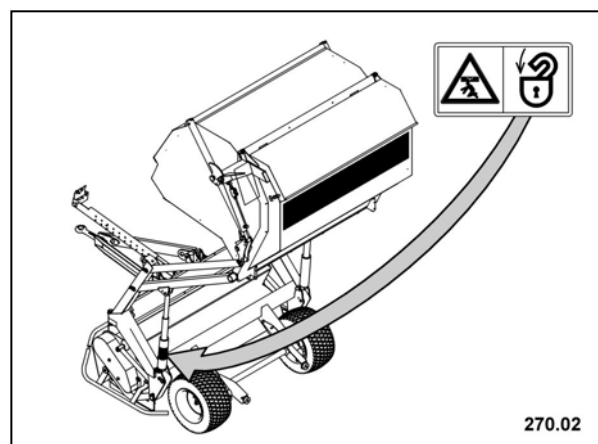
Instructions de service

Les présentes instructions de service contiennent des consignes importantes en matière de sécurité de fonctionnement de la machine. Afin de prévenir les accidents, il est indispensable d'observer scrupuleusement toutes les consignes de sécurité.



Système hydraulique de déversement

Fermer la soupape de sécurité du vérin hydraulique avant d'approcher le bac lorsqu'il est relevé. La soupape de sécurité, une fois fermée, empêche que le bac relevé descende par inadvertance.

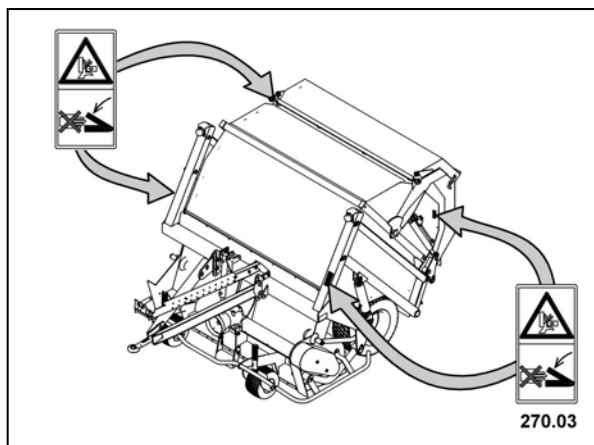


1.0. Mesures de sécurité

1.1. Autocollants de sécurité

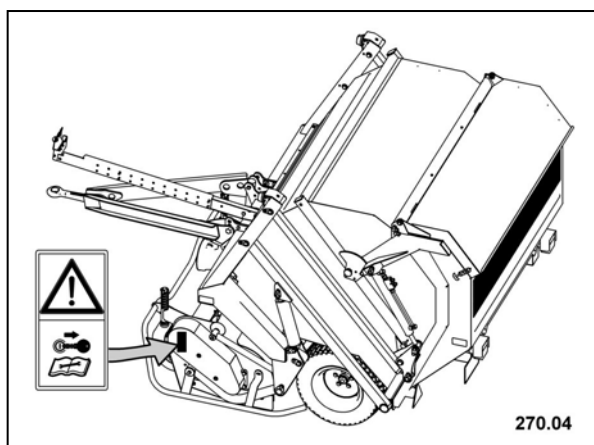
Ouverture de la trappe et vidange

Ne jamais pénétrer ou mettre la main dans les zones dangereuses tant que les pièces sont actives.



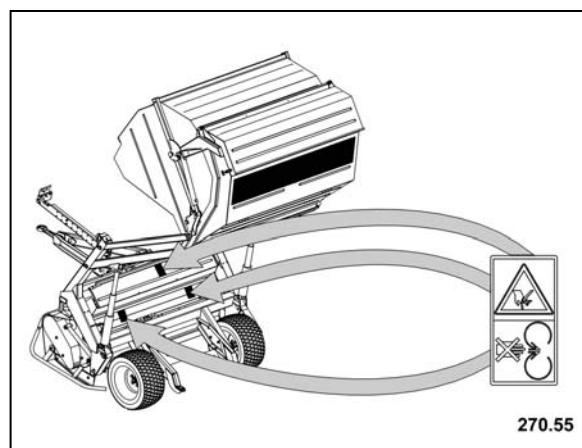
Maintenance

Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant de procéder à la maintenance et à la réparation.



Outils pour la tête multifonction

Ne jamais laisser la tête multifonction en marche lorsque le bac est relevé. Les pièces projetées et le tambour outils en rotation créent un risque de blessure.

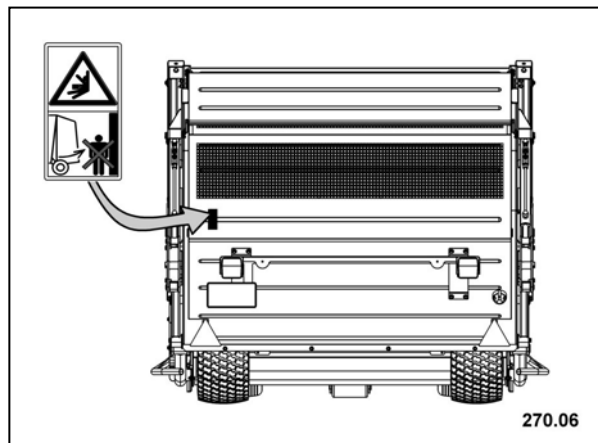


1.0. Mesures de sécurité

1.1. Autocollants de sécurité

Ouverture de la trappe

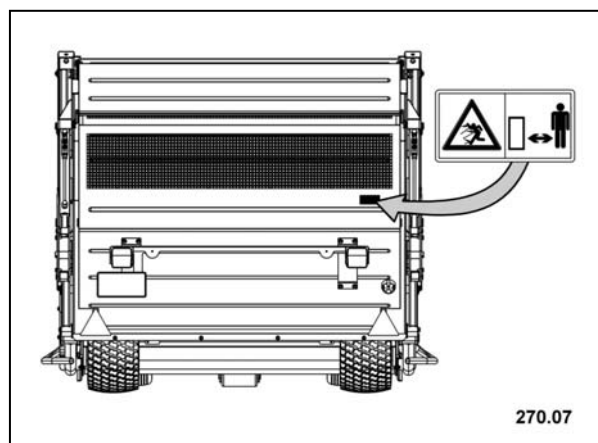
Ne pas se tenir dans la zone de basculement de la trappe lorsque le moteur du tracteur est en marche.



Grille perforée et trappe de nettoyage

Ne jamais laisser la tête multifonction ou la tête de balayage en marche lorsque la trappe de nettoyage est ouverte.

Lorsque la tête multifonction ou la tête de balayage est en marche, il est interdit à toute personne de se tenir devant la grille perforée située à l'arrière de la machine. Risque de blessure par projection.



1.0. Mesures de sécurité



1.2. Consignes techniques de sécurité

- La machine doit uniquement être utilisée par des personnes qualifiées et ayant été formées à l'utilisation de la machine.
- Respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents en vigueur, en plus des consignes des présentes instructions de service !
- Avant le début du travail, se familiariser avec l'ensemble de l'équipement, des éléments de commande et de leurs fonctions. S'assurer que l'ensemble du système de protection est installé correctement. Il est trop tard pour le faire pendant le travail !
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable de la sécurité de tiers !
- Lors de la circulation sur la voie publique, respecter les prescriptions en vigueur !
- Avant le démarrage, contrôler les alentours (enfants !) ! S'assurer que la visibilité est suffisante !
- Il est interdit de se tenir dans la zone dangereuse de la machine !
- Pour atteler la machine, le moteur doit être immobilisé et l'entraînement p.d.f. arrêté.
- Utiliser uniquement le cardan de transmission attribué à la machine.
- Respecter la charge remorquée et la charge d'appui maximum autorisées du tracteur.
- S'assurer que la charge de l'essieu avant est suffisante. La dirigeabilité du tracteur doit être préservée.
- L'attelage du Super 500 au tracteur peut affecter le comportement routier et les caractéristiques de fonctionnement de celui-ci ! Adapter la conduite aux différents terrains et sols. Faire particulièrement attention lors du travail et dans les virages en pente.
- Arrêter l'entraînement p.d.f. du tracteur avant de relever le bac.
- Il est interdit de se tenir au dessous du bac relevé sans protection. Fermer en permanence la soupape de sécurité du vérin hydraulique.
- Le bac ne peut être relevé que lorsque le Super 500 est attelé au tracteur. Sinon, le Super 500 peut basculer.
- Lors de tous les travaux de maintenance, arrêter la machine et le moteur du tracteur, et retirer la clé de contact.
- Tous les dispositifs de protection doivent être montés avant la mise en service du Super 500.

1.0. Mesures de sécurité

1.3. Dispositifs de sécurité

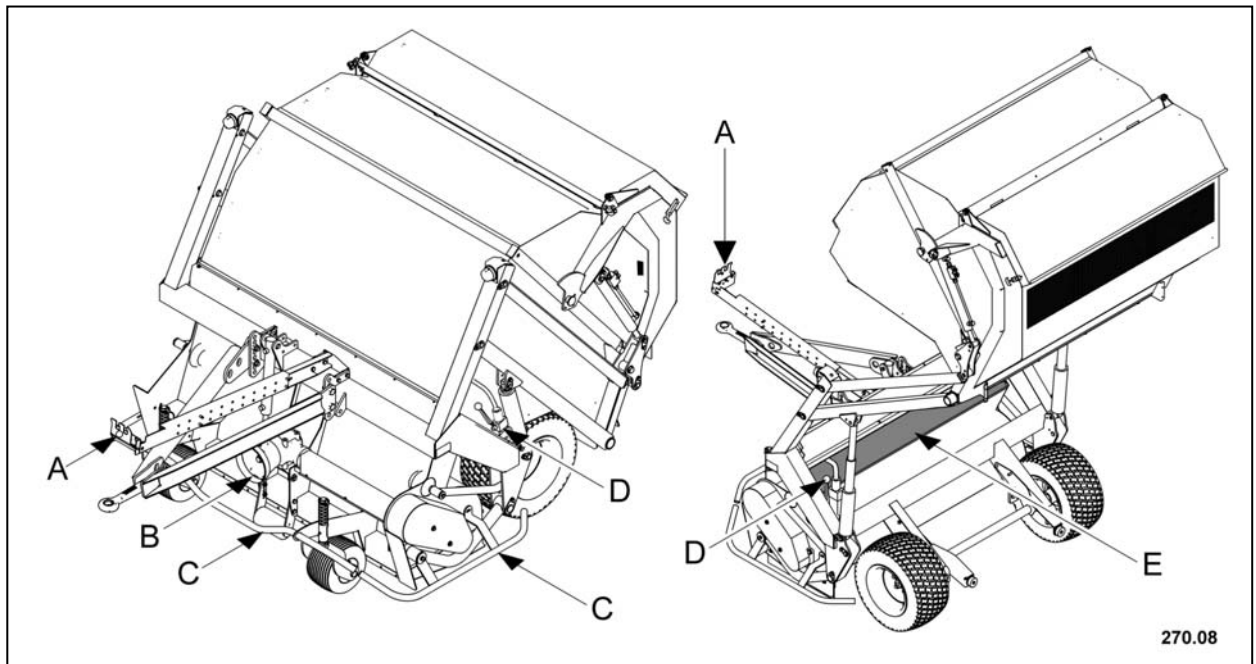


ATTENTION DANGER !

Ne jamais utiliser le Super 500 sans dispositifs de sécurité. Vous feriez courir un grand danger à vous-même et aux autres.

De très graves blessures causés par des pièces en mouvement peuvent en être la conséquence.

Emplacement des dispositifs de sécurité sur la machine :



- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Trappe de sécurité pour combinaison de commande en série (maintient le levier hydraulique dans la bonne position en transport et sur la route) | D | Soupapes de sécurité des deux vérins télescopiques (empêchent que le réservoir relevé ne baisse par inadvertance) |
| B | Cache de protection pour le raccord du cardan de transmission (un outil est nécessaire pour le retirer) | E | Trappe de sécurité au dessus du tambour outils de la tête multifonction (uniquement avec tête multifonction) |
| C | Etrier de protection central, gauche et droite (fixés par vissage comme écarteurs - uniquement sur la tête multifonction) | F | Clapets pour le changement d'outils sur la tête multifonctionnelle (uniquement pour la tête multifonctionnelle) |

2.0. Attelage au tracteur

2.1. Généralités



ATTENTION :

Effectuer l'attelage sur un sol dur et plat. DANGER DE RENVERSEMENT !

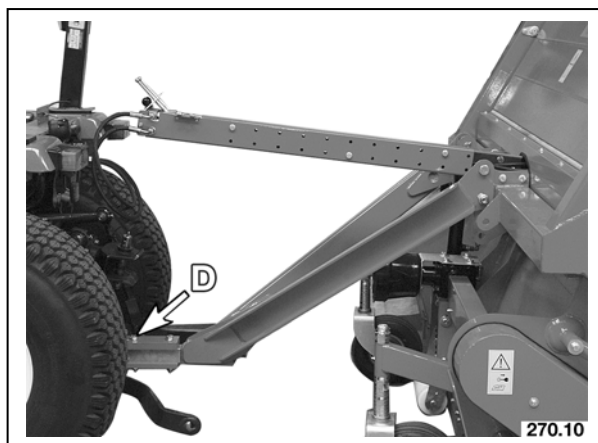
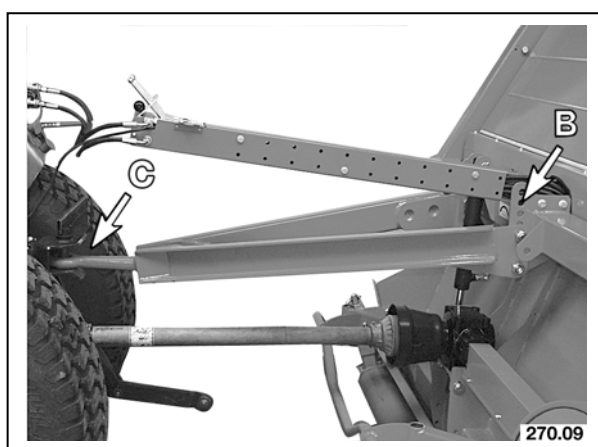
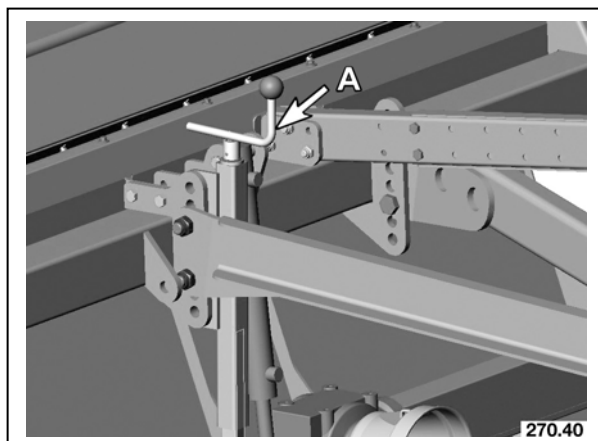
Pour atteler la machine, le moteur doit être immobilisé et l'entraînement p.d.f. arrêté. Les signaux de sécurité et les plaques de signalisation placés sur la machine fournissent des indications importantes pour une utilisation sans danger. Respectez-les pour votre sécurité.

Comparer la vitesse et la direction de rotation du cardan de transmission prescrites (autocollant sur la machine) avec les indications de votre tracteur. Les autocollants indiquent la vitesse et la direction de rotation pour lesquelles la machine est réglée.

2.0. Attelage au tracteur

2.2. Ajustement du timon d'attelage

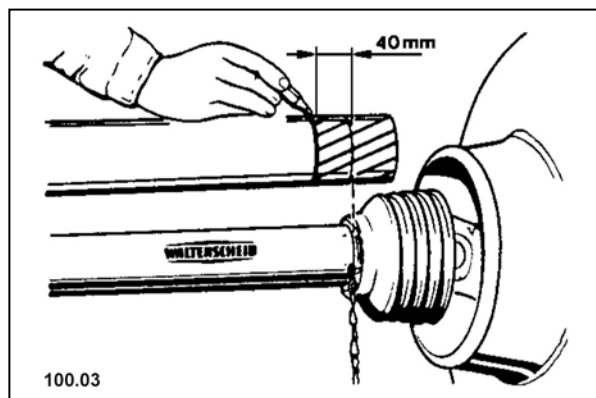
- Garer la machine sur une surface plane et l'empêcher de rouler en utilisant des cales.
- Faire pivoter la béquille (A) vers le bas et l'utiliser pour ajuster la position de la machine, jusqu'à ce qu'elle soit droite.
- Visser le timon d'attelage utilisé aux orifices de fixation (B) sur la machine, à la hauteur nécessaire.
- Fixer au tracteur le timon d'attelage par le haut au niveau de la chape d'attelage (C).
- Fixer le timon d'attelage par le bas au niveau du dispositif d'attelage inférieur (D).
- Toujours fixer chaque timon d'attelage à l'aide de l'ensemble des 4 vis.
- Raccorder le timon d'attelage au tracteur et le bloquer.
- Relever la béquille et vérifier si la machine attelée est droite.
- Lors d'un changement de tracteur, vérifier que la hauteur du timon d'attelage est adaptée au tracteur. Ajuster si nécessaire la hauteur du timon d'attelage.



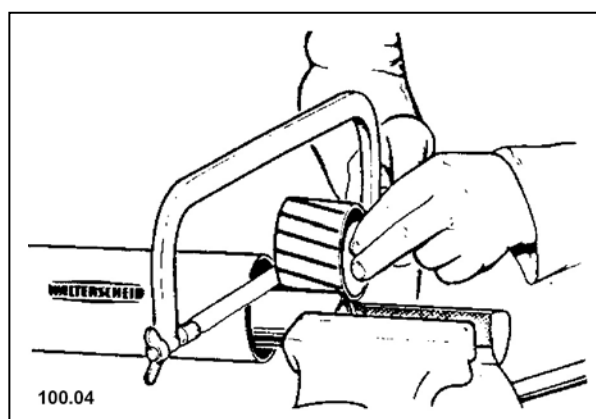
2.0. Attelage au tracteur

2.3. Ajustage du cardan de transmission

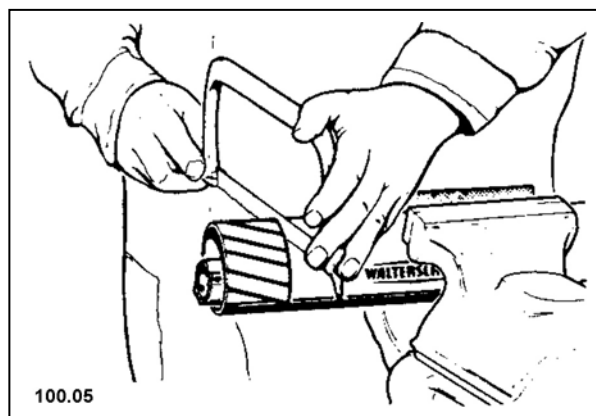
- Pour ajuster la longueur, placer les moitiés du cardan de transmission côte à côte dans la position de fonctionnement la plus courte, et inscrire des repères.



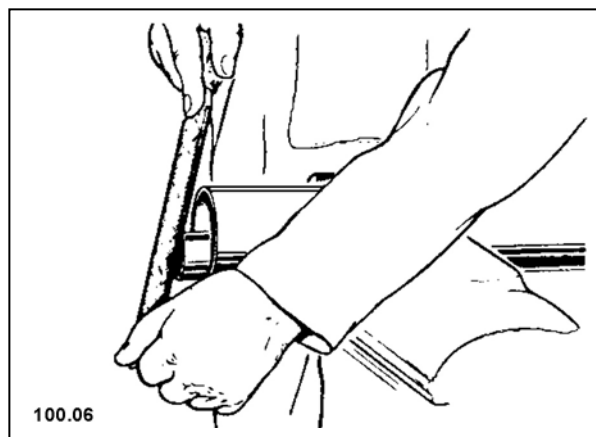
- Raccourcir le profilé coullissant intérieur et extérieur de la même longueur que le tube de protection.



- Raccourcir de manière égale le tube de protection intérieur et extérieur.



- Arrondir les arêtes de coupe.
- Retirer les ébarbures avec précaution.
- Graisser le profilé coullissant.



3.0. Dételage du tracteur

3.1. Généralités



ATTENTION :

Pour le dételage, toujours garer la machine sur une surface stable et plane.

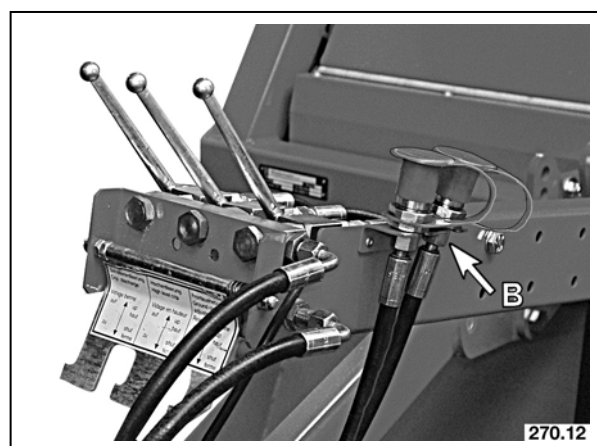
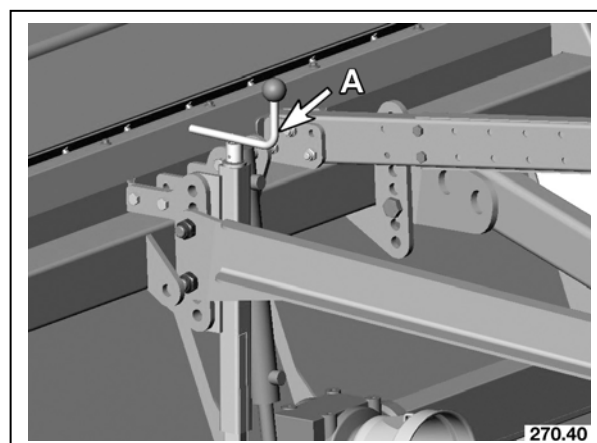
Pour dételer la machine, le moteur doit être immobilisé et l'entraînement p.d.f. arrêté.

Ne jamais dételer la machine lorsque le déchargement par le haut est relevé.

Dételer uniquement la machine du tracteur lorsqu'elle est déchargée.

3.2. Dételage

- Abaisser la tête de balayage ou la tête multifonction jusqu'au sol.
- Faire pivoter la béquille (A) vers le bas.
- Bloquer la machine de chaque côté pour l'empêcher de rouler à l'aide des cales.
- Défaire les raccords hydrauliques et les accrocher au support (B).
- Démontez le cardan de transmission du tracteur et le poser.
- Détéler le timon d'attelage.



4.0. Avant la mise en service

4.1. Généralités

- A la réception de la machine, vérifier que toutes les pièces de raccordement de la livraison complète sont présentes.
- Pour l'attelage à d'autres types de tracteurs, tenir compte des caractéristiques techniques.
- Comparer la vitesse et la direction de rotation du cardan de transmission (autocollant sur la machine) avec les indications de votre tracteur.
- L'autocollant indique la vitesse et la direction de rotation pour lesquelles la machine est réglée.
- Graisser l'arbre articulé (voir notice d'utilisation de l'arbre articulé).
- Les signaux de sécurité et les plaques de signalisation placés sur la machine fournissent des indications importantes pour une utilisation sans danger. Respectez-les pour votre sécurité.
- Ne pas effectuer de test de la tête multifonction sur une surface dure. La lame de coupe et le couteau verticuteur pourraient être endommagés.

4.2. Réglage de la hauteur de travail

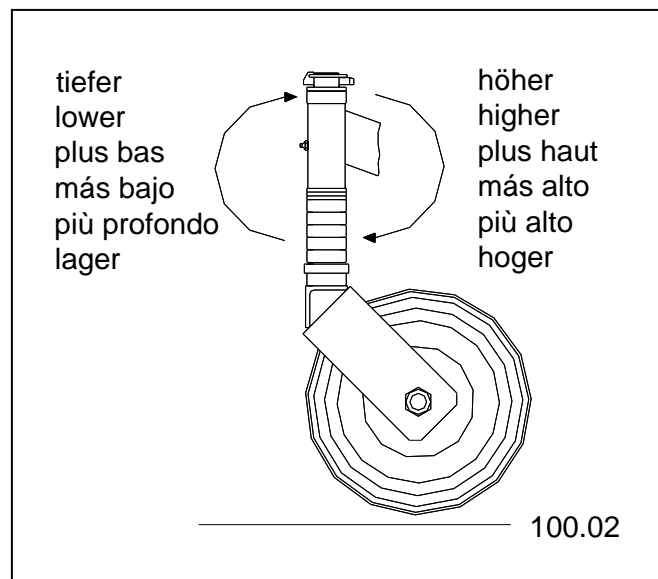


ATTENTION :

Régler uniquement la hauteur de travail lorsque l'entraînement p.d.f. est arrêté.

La hauteur de travail peut être réglée en élevant ou en abaissant les roues de terrage sur une surface plane. Aligner les roues de terrage régulièrement en choisissant des bagues d'écartement adaptées dans le support de roue situé sur le boîtier de la tondeuse, et les bloquer à l'aide de goupilles fendues à clapet.

Ajuster la hauteur de travail à l'équipement utilisé (tête de balayage ou tête multifonction). Avec la tête multifonction, respecter les hauteurs de travail nécessaires pour les différents outils.



4.0. Avant la mise en service

4.2. Réglage de la hauteur de travail

Tenir compte des points suivants en réglant la hauteur de travail :

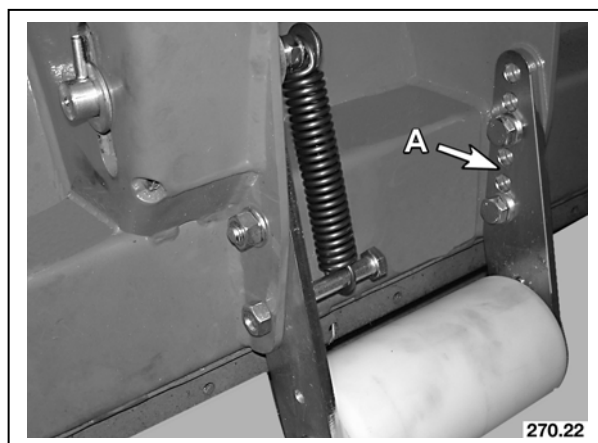
- Respecter les inégalités du terrain (dos d'âne).
- Respecter le taux d'usure des outils de la tête de balayage ou de la tête multifonctionnelle.
- Adapter la hauteur de travail à l'équipement correspondant (tête de balayage ou tête multifonctionnelle).
- Les brosses de la tête de balayage ne doivent pas toucher le sol.
- Pour la tête multifonctionnelle, tenir compte des exigences concernant la hauteur de travail en fonction des différents outils .
- Les couteaux verticuteurs de la tête multifonctionnelle doivent pénétrer au maximum 5 mm dans le sol.

4.3. Réglage du rouleau de protection

Le rouleau de protection protège la surface du gazon, sur les terrains irréguliers, en empêchant que les outils de la tête de balayage ou multifonction ne pénètrent le sol.

Le support du rouleau de protection comporte plusieurs orifices de fixation (A).

Régler la hauteur du rouleau de fixation en fonction des exigences du terrain en sélectionnant les orifices de fixations adaptés.



5.0. Fonctionnement

5.1. Généralités



ATTENTION :

Le comportement routier et les caractéristiques de fonctionnement du tracteur peuvent être affectés par le remorquage de la machine.

- Adapter la conduite aux différents terrains et sols.
- Faire particulièrement attention lors du travail et dans les virages en pente.
- Pour vider le réservoir, toujours soulever la tête de balayage ou la tête multifonctionnelle.
- Respecter les inégalités du terrain (dos d'âne).

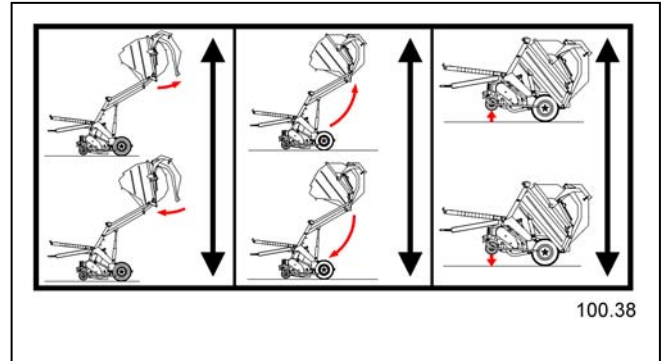
5.0. Fonctionnement

5.2. Levier hydraulique

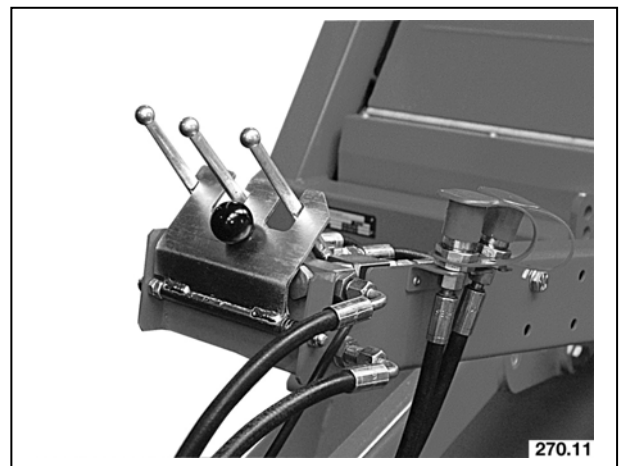
L'autocollant de la trappe de sécurité du levier hydraulique indique la fonction de celui-ci.

Signification de l'autocollant :

- À gauche : fermer/ouvrir le réservoir
- Au centre : soulever/baisser le réservoir
- À droite : soulever/baisser la tête de balayage ou la tête multifonctionnelle



La trappe de sécurité du levier hydraulique maintient celui-ci dans la position prescrite pour le transport et les trajets sur route.



5.0. Fonctionnement

5.3. Transport et trajets sur route

Pour le transport et les trajets sur route, observer les règles suivantes :

- Le bac doit être vide.
- La tête de balayage ou multifonction doit être relevée.
- Les roues de terrage avant ne doivent pas toucher la route.
- Bloquer le levier hydraulique de la combinaison de commande en série à l'aide de la trappe de sécurité, pour l'empêcher de se dérégler.
- Les trajets sur la voie publique peuvent uniquement être effectués lorsque la machine est équipée du dispositif d'éclairage.

5.4. Mise en marche

Lors de la mise en marche, respecter la procédure suivante :

- Amener la machine sur la surface à traiter.
- Retirer la trappe de sécurité des leviers hydrauliques.
- Abaisser la tête de balayage ou multifonction sur les roues de terrage ou sur le rouleau de contrôle de profondeur.
- **IMPORTANT !**
Amener le levier de commande hydraulique du tracteur en position flottante.
- Mettre en marche l'entraînement p.d.f. et régler lentement la vitesse de rotation prescrite.
- Démarrer.

5.0. Fonctionnement

5.5. Tonte à fléaux ou verticutage avec la tête multifonction

Jeu d'outils : Lame de coupe (lame à fléaux)

- pour la tonte à fléaux de tous les espaces verts, comme les parcs et les aires de loisirs, les terrains de golf, les surfaces à entretien intensif et les prairies à gestion écologique, par tous les temps
- pour l'aspiration et le ramassage de l'herbe coupée et tondue, et pour le ramassage des feuilles mortes et des brindilles

Jeu d'outils pour le verticutage avec un écart de ligne de 57 mm

Verticutage avec un écart de ligne de 57 mm, pour un verticutage sur toute l'année, relativement soigneux (répartition standard). Le jeu d'outils peut également être utilisé pour l'aspiration, la collecte ou le ramassage de l'herbe, de branches, de feuilles mortes, etc.

REMARQUE

Quand l'herbe coupée bouche les orifices arrière, augmenter la taille des orifices en transformant la tôle perforée (voir 5.7.).

Jeu d'outils pour le verticutage avec un écart de ligne de 38 mm

Pour le verticutage au printemps et à la fin de l'été/à l'automne. Le traitement est plus soigneux qu'avec l'écart de ligne de 19 mm. Le jeu d'outils peut également être utilisé pour l'aspiration, la collecte ou le ramassage de l'herbe, de branches, de feuilles mortes, etc.

Jeu d'outils pour le verticutage avec un écart de ligne de 19 mm

Le verticutage avec un écart de ligne de 19 mm est très agressif, et est donc uniquement conseillé pour les travaux de régénération de gazons très feutrés à la fin de la période de croissance.

5.0. Fonctionnement

5.6. Balayage avec la tête de balayage

Adapter en permanence la vitesse de conduite aux conditions météorologiques et à la quantité à ramasser.

Par temps sec et faibles quantités d'herbe coupée :

- Régler l'écart entre les supports de brosse et la surface du gazon sur env. 2-10 cm. L'herbe tondu est aspirée sans contact avec le sol.
- Vitesse de conduite maximum d'env. 8 km/h

Par temps sec ou humide et quantités d'herbe coupée importantes :

- Régler l'écart entre les supports de brosse et la surface du gazon de manière à établir un léger contact. L'herbe tondu est balayée.
- Adapter la vitesse de conduite à la quantité à ramasser : env. 2-6 km/h
- Lors du balayage ou du brossage de l'herbe coupée, s'assurer que la roulette centrale avant est correctement réglée. La roulette doit être maintenue juste au-dessus du sol, mais ne pas tourner ou rouler en permanence, afin d'éviter de laisser des traces. La roulette permet de relever à temps la tête de balayage afin d'empêcher qu'elle ne rase le gazon.

REMARQUE

Quand l'herbe coupée bouche les orifices arrière, augmenter la taille des orifices en transformant la tôle perforée (voir 5.7.).

5.0. Fonctionnement

5.7. Transformation de la tôle perforée



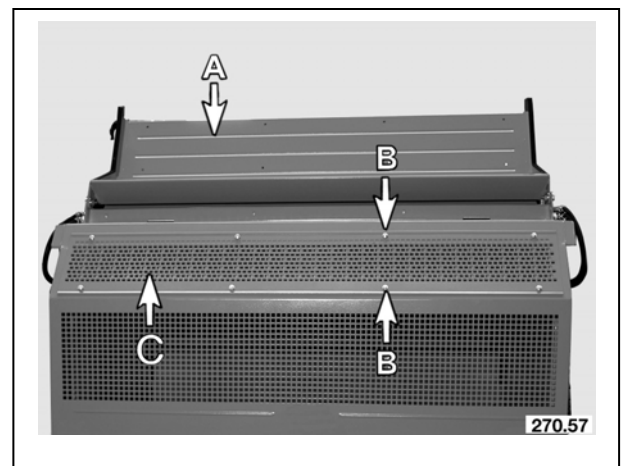
ATTENTION :

Transformer la tôle perforée seulement quand le réservoir est complètement baissé. Le tracteur doit être déconnecté et bloqué pour éviter tout démarrage intempestif.

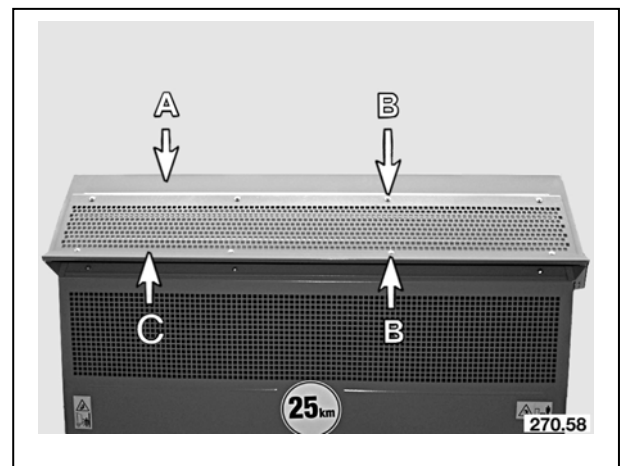
REMARQUE

Quand l'herbe tondue bouche les orifices arrière, il est possible d'augmenter la taille des orifices en transformant la tôle perforée.

- Déverrouiller le clapet (A) des deux côtés et le soulever.
- Desserrer les huit vis (B) et les retirer avec les rondelles.
- Retirer la tôle perforée (C).



- Baisser le clapet (A) et le verrouiller des deux côtés.
- Visser la tôle perforée (C) à l'extérieur sur le clapet (A) avec 8 vis (B) et des rondelles.



5.0. Fonctionnement

5.8. Vider le réservoir par le haut



ATTENTION :

L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine !

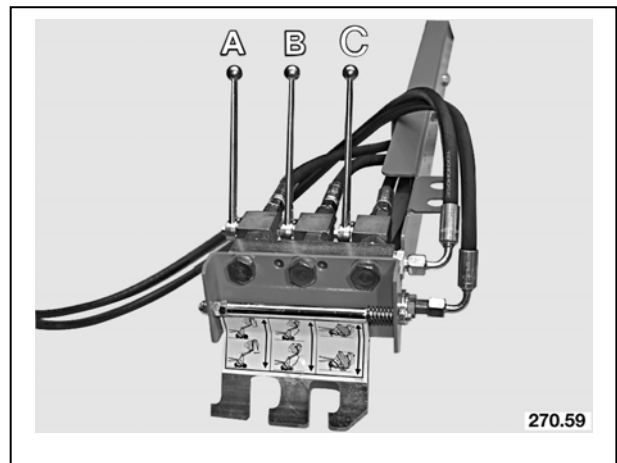
Toute présence de personnes dans la zone à risque de la machine est interdite !

Risque de basculement : ne pas soulever ni vider le réservoir quand le Super 500 est incliné.

- Déconnecter la transmission par arbre articulé du tracteur.
- Placer vers l'arrière le levier hydraulique (C) "soulever/baisser la tête de balayage ou la tête multifonctionnelle".
- Actionner le clapet de commande du tracteur et soulever la tête de balayage ou la tête multifonctionnelle.
- Déplacer le Super 500 juste devant l'objet à remplir.
- Placer vers l'arrière le levier hydraulique (B) "soulever/baisser le réservoir".
- Actionner le clapet de commande du tracteur et soulever complètement le réservoir.
- Une fois que le réservoir est soulevé, s'approcher prudemment de l'objet à remplir.

Ne soulever le réservoir que lorsque le Super 500 est accroché au tracteur. Dans le cas contraire, le Super 500 est susceptible de basculer.

Toute présence de personnes sous le réservoir soulevé sans protection est interdite. Toujours fermer la soupape de sécurité du vérin hydraulique.



5.0. Fonctionnement

5.8. Vider le réservoir par le haut

- Placer vers l'avant le levier hydraulique (B) "soulever/baisser le réservoir".
- Placer vers l'arrière le levier hydraulique (A) "ouvrir/fermer le réservoir".
- Actionner le clapet de commande du tracteur et vider le réservoir.
- Une fois le vidage du réservoir terminé, s'éloigner de l'objet à remplir.
- Actionner le clapet de commande du tracteur jusqu'à ce que le réservoir soit fermé.
- Placer vers l'avant le levier hydraulique (A) "ouvrir/fermer le réservoir".
- Placer vers l'arrière le levier hydraulique (B) "soulever/baisser le réservoir".
- Actionner le clapet de commande du tracteur jusqu'à ce que le réservoir soit complètement baissé.
- Placer vers l'avant le levier hydraulique (B) "soulever/baisser le réservoir".

5.0. Fonctionnement

5.9. Pannes et solutions

Description	Cause	Solution
Le Super 500 ne fonctionne pas bien que le cardan de transmission tourne	La courroie de transmission est arrachée	Remplacer la courroie de transmission
	La courroie de transmission dérape	Retendre la courroie de transmission
L'herbe n'est pas ou mal ramassée lors de l'utilisation de la tête de balayage	L'écart entre les supports de brosse et le sol est trop grand	Vérifier le réglage de la hauteur du rotor à balais, régler si nécessaire la hauteur aux roues de contrôle de profondeur avant
	Les supports de brosse sont usés	Remplacer les supports de brosse par jeux
	Pas de conditions idéales de réception	Retirer la tôle perforée de l'orifice.
L'herbe n'est pas ou mal ramassée lors de l'utilisation de la tête multifonction	L'écart entre le rouleau à outils/les outils et le sol est trop grand	Vérifier le réglage de la hauteur du rouleau à outils, régler si nécessaire la hauteur aux roues de contrôle de profondeur avant
Fortes vibrations ou fonctionnement du Super 500 très irrégulier	Les supports de brosse sont lâches ou sont défectueux	Fixer les supports de brosse ou les remplacer par jeux
	Les outils sont endommagés ou certains outils du rouleau à outils manquent	Remplacer les outils ou ajouter les outils manquants
L'herbe est mal ou n'est pas ramassée lors du verticutage	Le couteau verticuteur est raccourci par l'usure	Remplacer le couteau verticuteur
	Un côté du couteau verticuteur est arrondi	Pivoter le couteau verticuteur de 180° ou le remplacer
	Matériau humide	Retirer la tôle perforée de l'orifice de sortie

5.0. Fonctionnement

5.9. Pannes et solutions

Description	Cause	Solution
Le canal convoyeur est obstrué	Les outils sont réglés trop bas, de la terre est ramassée avec l'herbe	Régler la hauteur du rouleau à outils aux roues de contrôle de profondeur avant
La coupe du gazon est irrégulière	Le couteau verticuteur est raccourci par l'usure	Remplacer le couteau verticuteur
	Un côté du couteau verticuteur est arrondi	Pivoter le couteau verticuteur de 180° ou le remplacer
	Les couteaux verticuteurs sont répartis inégalement	Vérifier la répartition et la refaire si nécessaire (voir 6.9)
	Des courbes trop serrées sont empruntées lors du fonctionnement	Dans les courbes serrées, arrêter l'entraînement du cardan de transmission
L'herbe coupée est soufflée vers la sortie entre la tête de balayage et le réservoir	Le levier hydraulique "ouvrir/fermer le réservoir" n'a pas été déplacé sous pression	Fermer le réservoir sous pression
Le réservoir bascule vers l'arrière	Couplage en série défectueux	Remplacer le couplage en série
	Joint du vérin hydraulique "ouvrir/fermer le réservoir" défectueux	Remplacer le vérin hydraulique
Usure des roulettes de protection extérieures de la tête multifonctionnelle	Roulettes de protection réglées trop bas	Régler les roulettes de protection de sorte qu'elles ne touchent pas sans arrêt le sol

5.0. Fonctionnement

5.9. Pannes et solutions

Description	Cause	Solution
La tête de balayage ou la tête multifonctionnelle ne peut pas être assez soulevée	La béquille n'a pas été assez tournée vers le haut	Tourner la béquille dans la position supérieure
	Timon de l'attelage pour tracteur mal réglé	Régler la position de la barre de remorque de sorte que le bord supérieur de la machine soit à l'horizontale

6.0. Maintenance

6.1. Généralités

- Tous les travaux de maintenance doivent uniquement être effectués lorsque la machine est attelée au tracteur.
- Les travaux de réparation, de maintenance et de nettoyage, ainsi que l'élimination des problèmes de fonctionnement doivent uniquement être effectués lorsque l'entraînement est arrêté et le moteur immobilisé. Retirer la clé de contact du tracteur.
- Les travaux de soudage effectués sur les pièces portantes du véhicule doivent être effectués conformément aux règles de soudage reconnues.
- Remplacer les outils endommagés.
- Les lames de coupe ne nécessitent pas d'affûtage. Lorsque les lames de coupe sont usées, les remplacer.
- Les arêtes des couteaux verticuteurs qui pénètrent le sol s'arrondissent à l'usage. Retourner dans ce cas les couteaux verticuteurs. Remplacer les couteaux verticuteurs arrondis des deux côtés.
- En montant les outils, tenir compte du fait que le premier et le dernier levier d'outil ne doivent être équipés qu'en partie ou pas du tout.
- Employer **uniquement** des **pièces originales**. Les pièces d'autres fabricants n'ont souvent pas la qualité nécessaire et compromettent ainsi votre sécurité. De plus, la conservation de la garantie et la reconnaissance de droits de garantie peut seulement être garantie en cas d'utilisation exclusive de **pièces originales Wiedemann**. Nous vous rappelons expressément que les pièces non livrées par Wiedemann n'ont pas non plus été contrôlées et autorisées par Wiedemann. Le montage et l'utilisation de ce genre de produits peut donc, le cas échéant, affecter négativement les caractéristiques de construction données de votre véhicule, et compromettre ainsi la sécurité active ou passive. Les dommages résultant de l'utilisation de pièces non originales ne sont pas couverts par la responsabilité du fabricant.

6.0. Maintenance

6.2. Graisses lubrifiantes

Choisir la graisse lubrifiante correspondant aux températures extérieures prévues jusqu'à la prochaine maintenance.

Les graisses lubrifiantes suivantes sont recommandées :

Graisse multi-usage haute pression SAE à 3-5 % de bisulfure de molybdène

6.3. Tableau de maintenance

Maintenance générale de la machine

Secteur	Mesure de maintenance	Intervalle de maintenance
Ensemble de la machine	Nettoyer la machine après utilisation afin de garantir son bon fonctionnement lors de la prochaine utilisation	Quotidienne-ment
	Nettoyer à fond la machine et la conserver à l'aide d'huile de pulvérisation	Chaque année à la fin de la saison de la tonte
	Effectuer l'inspection annuelle	Chaque année avant le début de la saison de la tonte
Mécanique de relevage et de basculement pour le déchargement par le haut et par le fond	Pas de maintenance grâce à l'utilisation de coussinets lisses en plastique	
Vérin télescopique pour vidage par le haut	Graisser les boulons d'appui	50 heures

6.0. Maintenance

6.3. Tableau de maintenance

Tête multifonction

Secteur	Mesure de maintenance	Intervalle de maintenance
Transmission	Changer l'huile de transmission Premier changement Intervalles supplémentaires (voir 6.6.1)	100 heures 500 heures
Palier du rotor	Graisser les deux unités extérieures de palier à bride et le palier à bride supérieur (voir 6.5.1 et 6.5.2)	100 heures
Roues de terrage avant	Graisser les douilles de guidage de réglage de la hauteur (voir 6.5.3)	100 heures
	Graisser les paliers de roue (voir 6.5.4)	100 heures
	Contrôler et corriger si nécessaire la pression de l'air	Selon les besoins
Cardan de transmission	Intervalles de graissage selon les indications du fabricant	8 heures
Entraînement à courroie trapézoïdale à nervures	Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale à nervures et la retendre si nécessaire (voir 6.7) Premier contrôle Contrôles suivants	20 heures 100 heures
Points d'articulation pour guide d'attelage	Pas de maintenance grâce à l'utilisation de coussinets lisses en plastique	-
Outils de travail	Contrôler la forme des lames de coupe	Selon les besoins
	Contrôler la forme et la longueur des couteaux verticuteurs	Selon les besoins
Clapet de sécurité	Graisser les boulons d'appui	50 heures

6.0. Maintenance

6.3. Tableau de maintenance

Tête de balayage

Secteur	Mesure de maintenance	Intervalle de maintenance
Transmission	Contrôler le niveau d'huile, ajouter de l'huile si nécessaire (voir 6.6.2)	Chaque année
Palier du rotor	Graisser les deux unités extérieures de palier à bride et le palier à bride supérieur (voir 6.5.5 et 6.5.6)	100 heures
Roues de terrage avant	Graisser les douilles de guidage de réglage de la hauteur (voir 6.5.3)	100 heures
	Contrôler et corriger si nécessaire la pression de l'air	Selon les besoins
	Les paliers des roues de contrôle de profondeur ne nécessitent pas de maintenance	
Cardan de transmission	Intervalle de graissage selon les indications du fabricant	8 heures
Courroie trapézoïdale	Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale et la retendre si nécessaire (voir 6.7)	
	Premier contrôle Contrôles suivants	20 heures 100 heures
Points d'articulation pour guide d'attelage	Pas de maintenance grâce à l'utilisation de coussinets lisses en plastique	-
Outils de travail	Contrôler l'usure des poils des supports de brosse à la tête de balayage (voir 6.10)	Selon les besoins

6.0. Maintenance

6.3. Tableau de maintenance

Chariots

Secteur	Mesure de maintenance	Intervalle de maintenance
Double chariot rigide	L'essieu porteur ne nécessite pas de maintenance grâce au graissage en usine	
	Contrôler et corriger si nécessaire la pression de l'air	Selon les besoins
Quadruple chariot pendulaire	Graisser les manchons en laiton des unités pendulaires (voir 6.5.7)	100 heures
	Contrôler et corriger si nécessaire la pression de l'air	Selon les besoins

Rouleau de contrôle de profondeur

Secteur	Mesure de maintenance	Intervalle de maintenance
Unités de paliers	Graisser l'unité de paliers gauche (voir 6.5.8) et droite (voir 6.5.9)	100 heures

6.0. Maintenance

6.4. Démontage de la protection de l'entraînement

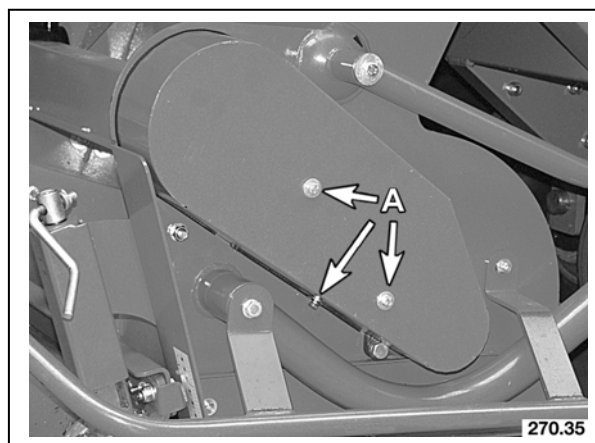


ATTENTION DANGER :

Avant de démonter la protection de l'entraînement, désaccoupler les éléments d'entraînement, arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en mouvement.

Pour les travaux de maintenance sur l'entraînement de la tête de balayage ou de la tête multifonction, la protection de l'entraînement doit être démontée.

- Desserrer les trois vis (A) et les retirer.
- Retirer la protection de l'entraînement.



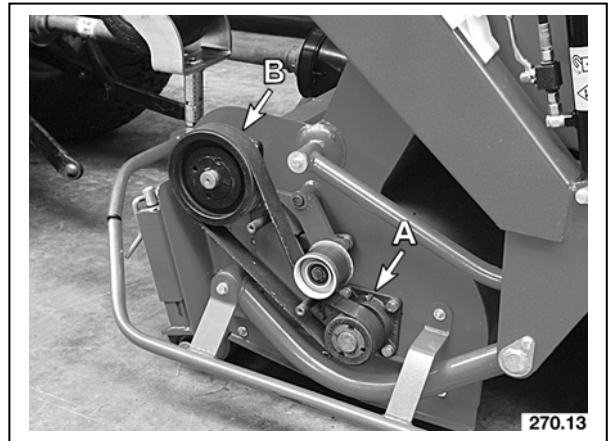
6.0. Maintenance

6.5. Points de graissage

6.5.1. Tête multifonction

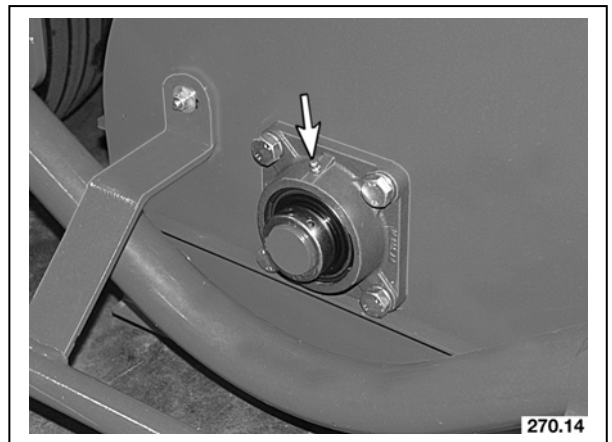
Palier à bride extérieur gauche (A)

Palier à bride entraînement (B)

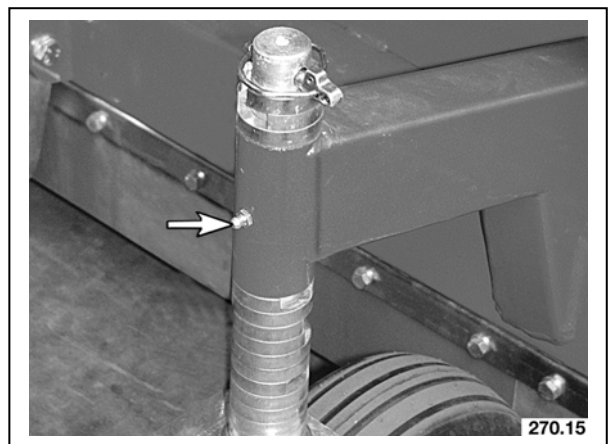


6.5.2. Tête multifonction

Palier à bride extérieur droit



6.5.3. Roue de terrage,
douilles de guidage de réglage
de la hauteur



6.5.4. Roue de terrage pour la
tête multifonction, paliers de
roue



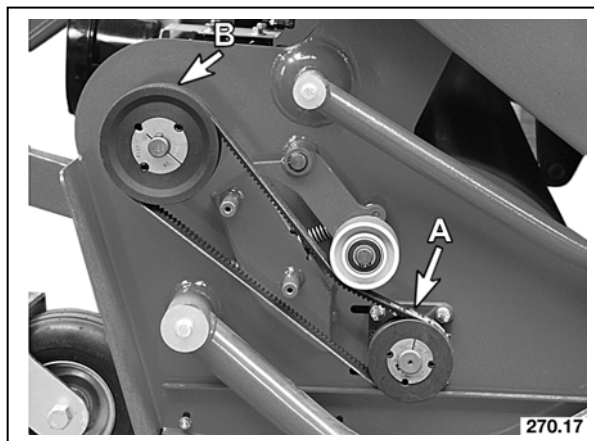
6.0. Maintenance

6.5. Points de graissage

6.5.5. Tête de balayage

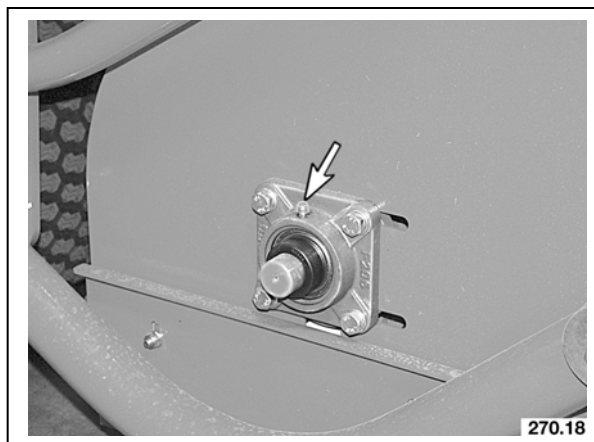
Palier à bride extérieur gauche (A)

Palier à bride entraînement (B)



6.5.6. Tête de balayage

Palier à bride extérieur droit

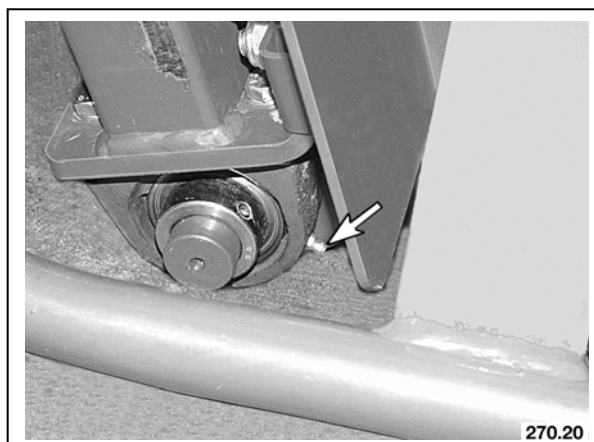


6.5.7. Chariot pendulaire

Coussinet



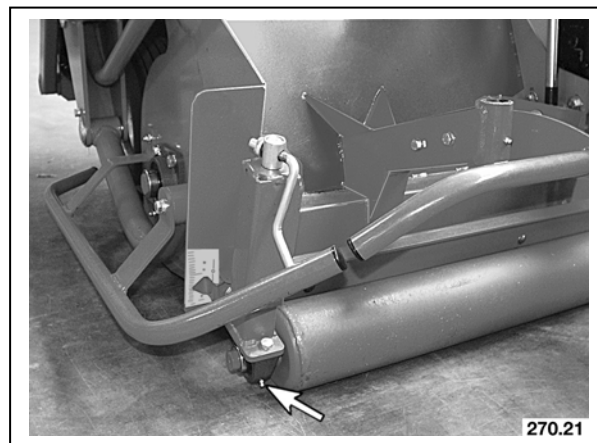
6.5.8. Rouleau de contrôle de profondeur, unité de paliers gauche



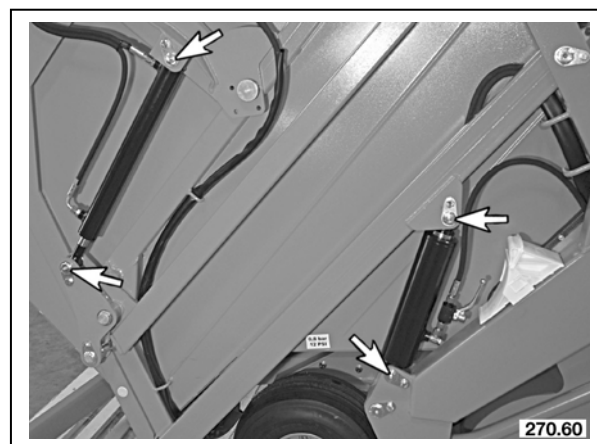
6.0. Maintenance

6.5. Points de graissage

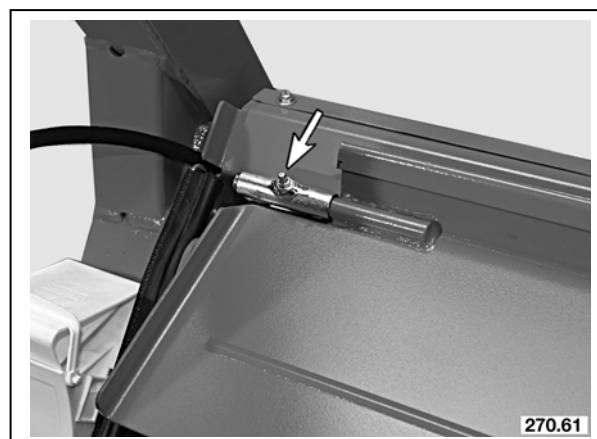
6.5.9. Rouleau de contrôle de profondeur, unité de paliers droite



6.5.10. Boulons d'appui des vérins télescopiques à droite et à gauche



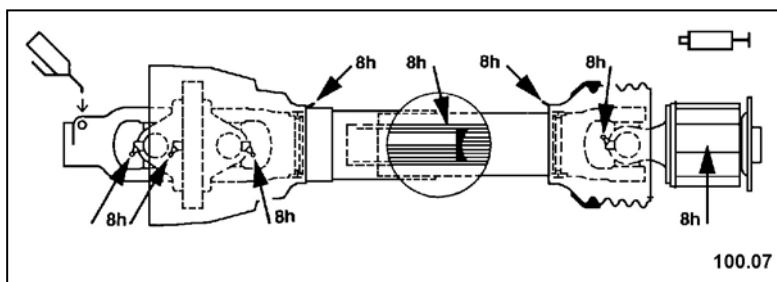
6.5.11. Boulons d'appui du clapet de sécurité à droite et à gauche (pour la tête multifonctionnelle)



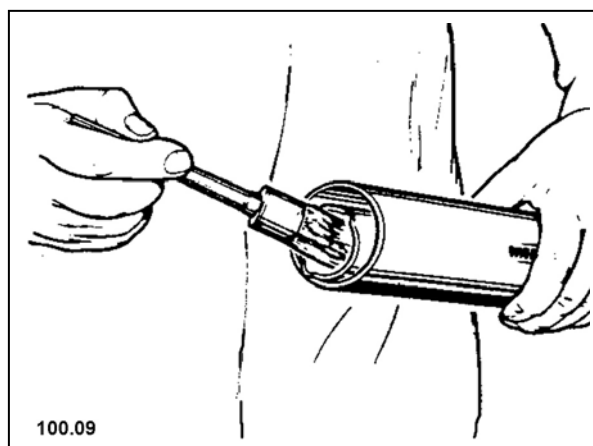
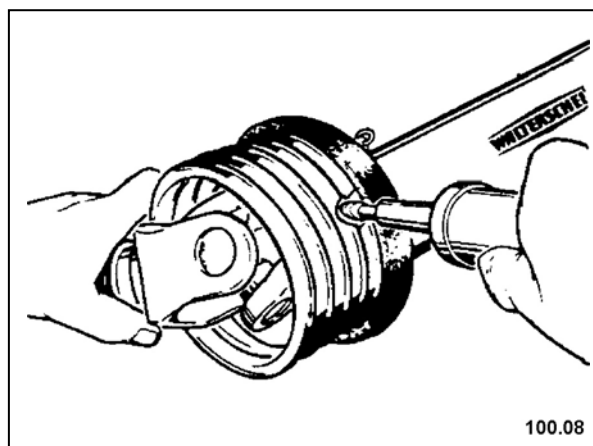
6.0. Maintenance

6.5. Points de graissage

6.5.12. Cardan de transmission



- Graisser l'intérieur du profilé coulissant extérieur.
- Nettoyer et graisser le cardan de transmission avant tout arrêt de longue durée.
- Nettoyer les tubes profilés et les tubes de protection en cas d'encrassement.

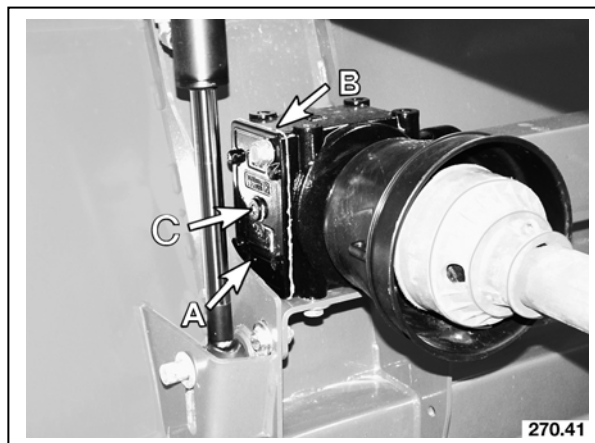


6.0. Maintenance

6.6. Transmission

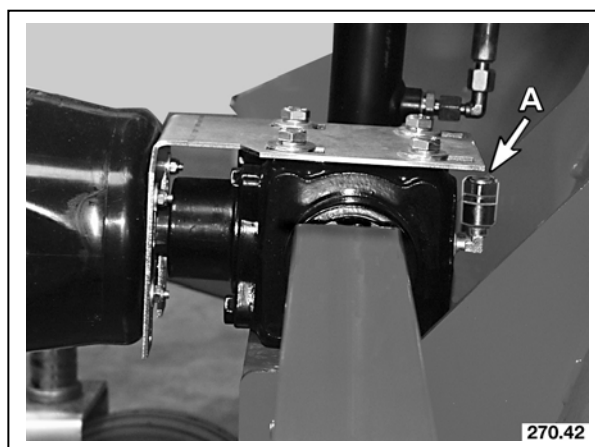
6.6.1. Changement de l'huile de transmission de la tête multifonction

- Placer une cuvette de réception sous la tête multifonction.
- Dévisser le bouchon fileté de décharge (A).
- Dévisser la vis d'évacuation d'air (B).
- Recueillir l'huile s'écoulant dans un récipient approprié.
- Revisser le bouchon fileté de décharge.
- Remplir d'huile jusqu'à l'ouverture de contrôle (C).
- Eliminer l'huile usagée et les emballages vides de manière écologique.



6.6.2. Contrôler le niveau d'huile à la transmission de la tête de balayage

- Dévisser la vis (A) de l'ouverture de contrôle.
- Contrôler le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre le bord inférieur de l'ouverture de contrôle.
- Ajouter de l'huile si nécessaire.
- Revisser la vis de l'ouverture de contrôle.
- Eliminer l'huile usagée et les emballages vides de manière écologique.



6.0. Maintenance

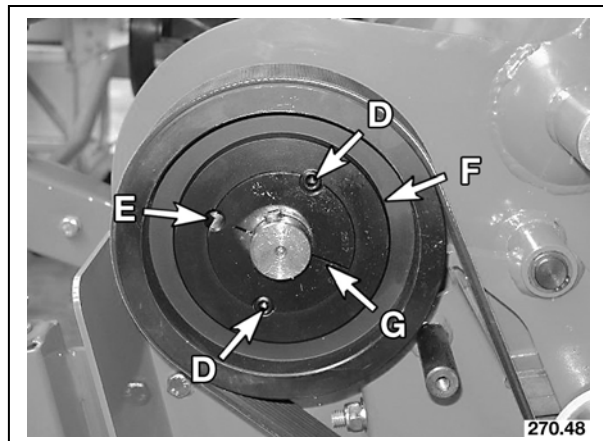
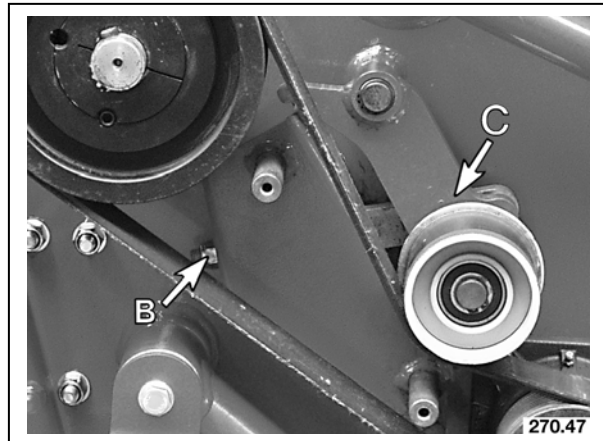
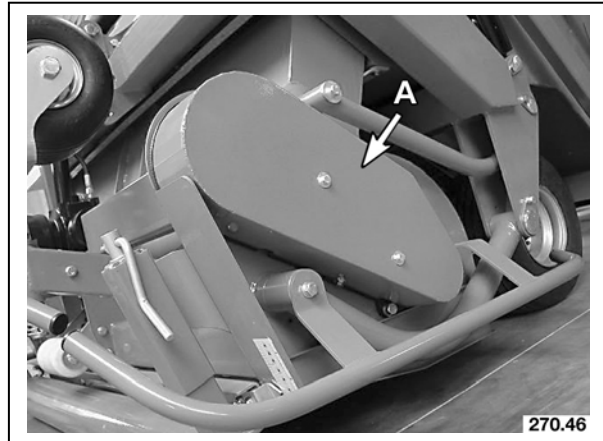
6.7. Remplacement de la courroie trapézoïdale à nervures de la tête multifonction



ATTENTION :

La courroie de transmission peut uniquement être remplacée lorsque la machine est attelée au tracteur. Le tracteur doit être arrêté et protégé contre toute remise en marche involontaire.

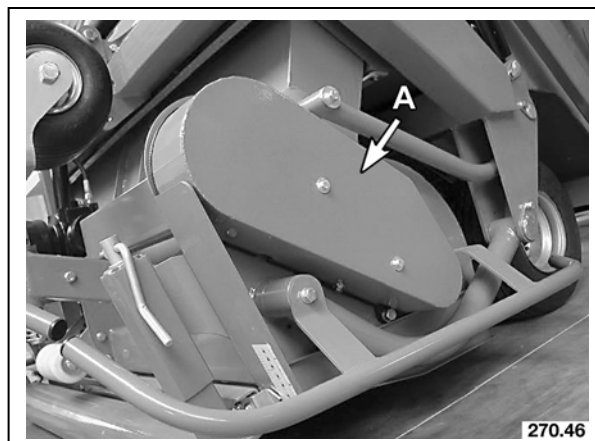
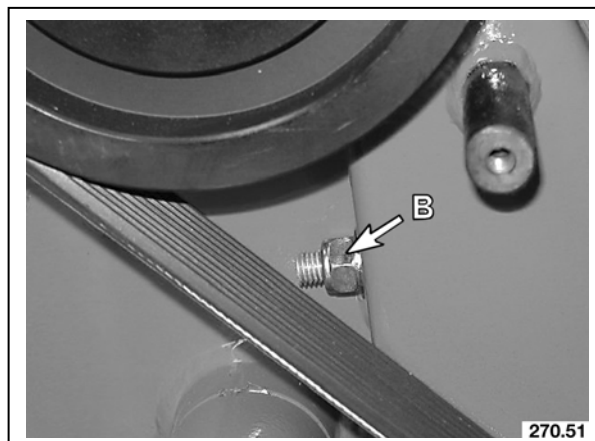
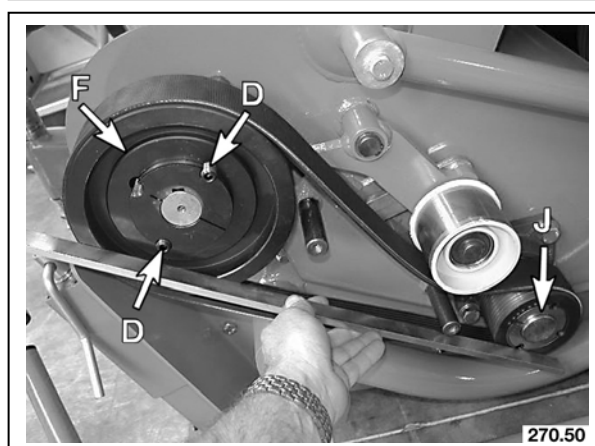
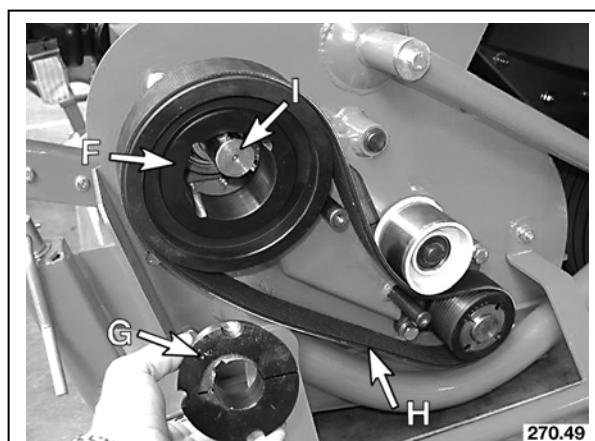
- Démontez la protection de l'entraînement (A) (voir 6.4).
- Desserrer l'écrou hexagonal (B) et le tourner jusqu'à ce que le levier de tendeur avec galet de serrage (C) puisse bouger librement.
- Dévisser les deux tiges filetées (D).
- Visser une des deux tiges filetées dans l'orifice (E) jusqu'à ce que la poulie pour courroie trapézoïdale (F) et la douille de serrage (G) se séparent. Retirer la douille de serrage (G) de la transmission. Retirer la vieille courroie trapézoïdale à nervures.



6.0. Maintenance

6.7. Remplacement de la courroie trapézoïdale à nervures de la tête multifonction

- Placer la nouvelle courroie trapézoïdale à nervures (H) sur la poulie pour courroie trapézoïdale.
- Enfiler la douille de serrage (G) sur la transmission (I) et dans la poulie pour courroie trapézoïdale (F).
- Aligner la douille de serrage (G) et la poulie pour courroie trapézoïdale (F) sur les orifices de fixation communs.
- Placer les tiges filetées à la main.
- A l'aide d'une règle, aligner le disque de courroie trapézoïdale à nervure (F) sur le disque de courroie trapézoïdale à nervure (J).
- Serrer fortement les tiges filetées de sorte que la poulie soit alignée en parallèle en frappant légèrement avec un marteau en caoutchouc.
- Une fois l'alignement réussi, bien serrer les tiges filetées.
- Si le parallélisme du disque de courroie trapézoïdale à nervure est en dehors de la tolérance (1 mm), répéter cette opération.
- Veiller absolument à ce que la poulie de tension soit au centre et parallèle à la courroie.
- Serrer l'écrou six pans (B) du tendeur de courroie de sorte que la courroie trapézoïdale à nervures puisse être enfoncée de 4 mm sur le côté non tendu à une pression de 100 N.
- Monter la protection de l'entraînement (A).



6.0. Maintenance

6.8. Système hydraulique

Vérifier à intervalles réguliers l'état des tuyaux hydrauliques. Les remplacer si nécessaire.



ATTENTION :

La balayeuse à gazon Super 500 n'est pas homologuée pour l'utilisation d'huiles biologiques.

Seules les personnes ayant reçu une formation sont habilitées à effectuer des travaux de maintenance sur l'installation hydraulique.

Une fuite de liquide sous haute pression peut causer de graves lésions cutanées. C'est pourquoi nous recommandons de couper la pression avant de déconnecter les tubes.

Avant de remettre sous pression, s'assurer que tous les raccords sont étanches.

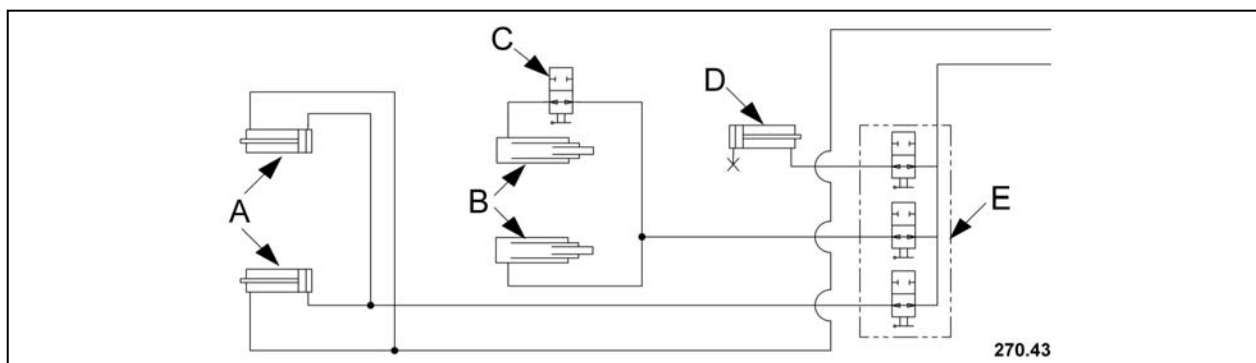
Une fuite hydraulique échappant d'une petite ouverture est à peine visible. C'est pourquoi, utiliser un morceau de carton pour localiser la fuite. Protéger mains et corps.

Consulter immédiatement un spécialiste en cas de pénétration d'un quelconque liquide dans la peau car c'est un risque d'infection grave qui est encouru. Les médecins non spécialisés en la matière sont invités à se renseigner auprès d'organismes médicaux compétents.

6.0. Maintenance

6.8. Système hydraulique

6.8.1. Schéma de connexions du système hydraulique :
Déchargement par le haut



A Vérin hydraulique :
Ouverture et fermeture
du bac

B Vérin hydraulique :
Relevage et abaisse-
ment du bac

C Soupape de sécurité

D Vérin hydraulique :
Relevage et abaisse-
ment de la tête multi-
fonction ou de la tête
de balayage

E Levier hydraulique

6.0. Maintenance

6.9. Changement d'outil sur la tête multifonctionnelle

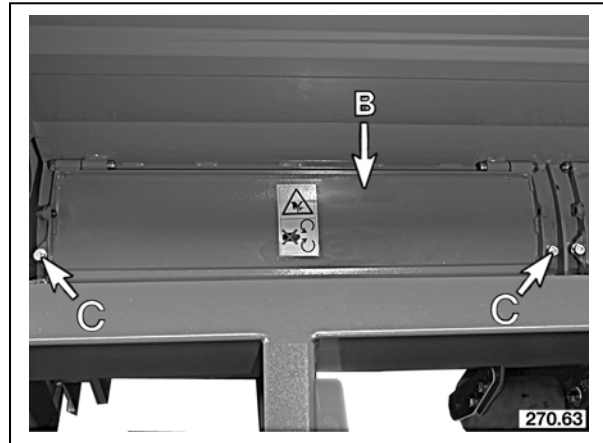


ATTENTION :

N'effectuer le changement d'outil que lorsque la machine est accrochée au tracteur. Le tracteur doit être déconnecté et bloqué pour éviter tout démarrage intempestif.

Fermer les soupapes de sécurité des deux vérins télescopiques pour bloquer le réservoir et éviter qu'il ne se baisse par inadvertance.

- Démontez et déposez l'arbre articulé du tracteur.
- Soulevez complètement le réservoir.
- Fermez les soupapes de sécurité à gauche (A) et à droite (sans figure) des deux vérins télescopiques.
- Soulevez complètement la tête multifonctionnelle et la bloquez pour l'empêcher de s'abaisser.
- Placez les trois leviers hydrauliques du couplage en série vers l'avant et les bloquez avec le clapet de sécurité.
- Desserrer les 2 vis (C) des deux clapets de service (B) et les retirer avec la bague de sécurité et la rondelle.
- Ouvrir les deux clapets de service (B) et les enclencher.



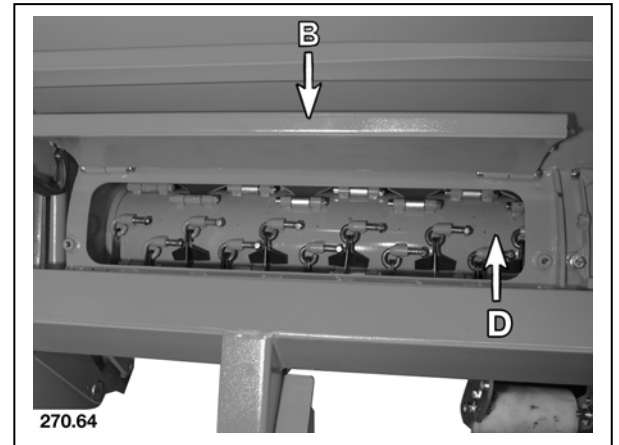
6.0. Maintenance

6.9. Changement d'outil sur la tête multifonctionnelle

REMARQUE

Les chapitres suivants "Répartition des outils" décrivent les répartitions possibles des outils. Les figures représentent la vue d'en haut par les clapets de service (B) sur le tambour d'outil (D) de la tête multifonctionnelle.

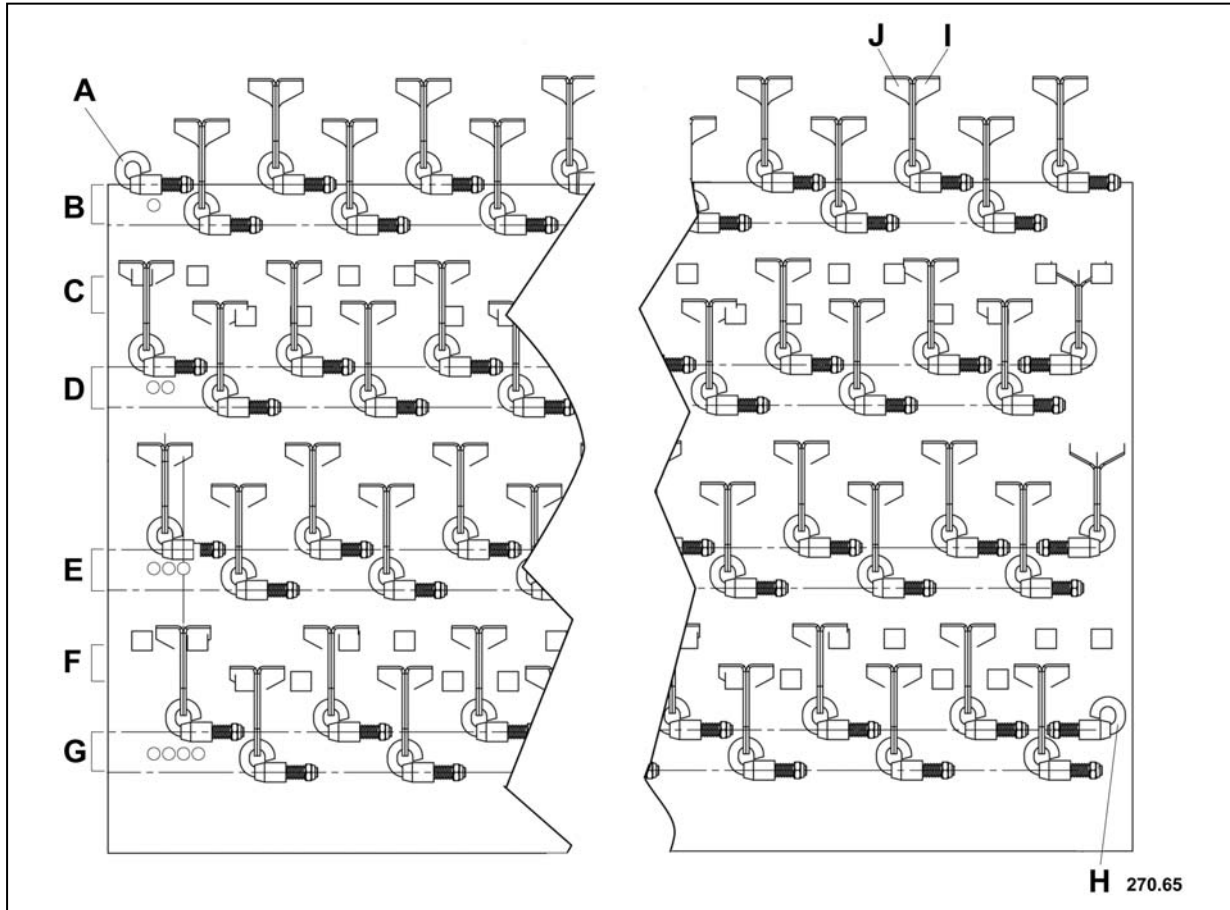
- Après le changement d'outil, s'assurer que toutes les pièces desserrées, en particulier tous les anciens outils, ont été retirés du tambour d'outil (D).
- Fermer les deux clapets de service (B) et les visser avec deux vis (C), les rondelles de sécurité et les rondelles.
- Ouvrir les soupapes de sécurité à gauche (A) et à droite (sans figure) des deux vérins télescopiques et desserrer le clapet de sécurité des leviers hydrauliques du couplage en série.
- Baisser le réservoir.



6.0. Maintenance

6.9.1. Répartition des outils

- Tonte à fléaux avec équipement complet (100 %)
- Ramassage



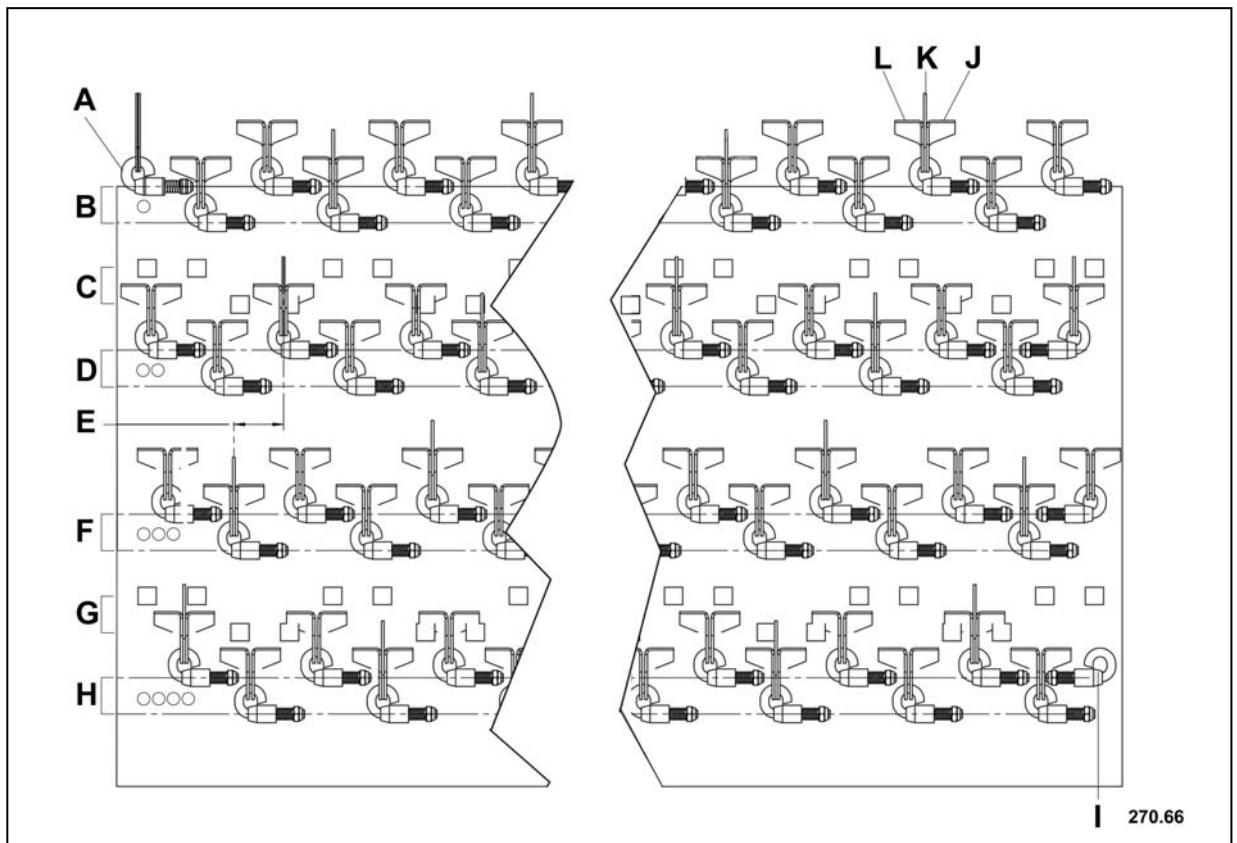
- A Premier étrier à outil et étrier extérieur, côté gauche (non équipé)
- B Double rangée 1
- C Double rangée de pales (non représentée)
- D Double rangée 2
- E Double rangée 3
- F Double rangée de pales (non représentée)

- G Double rangée 4
- H Dernier étrier à outil et étrier extérieur, côté droit (non équipé)
- I Lame de coupe longue, droite, n° d'article 1230374 (82 pièces)
- J Lame de coupe longue, gauche, n° d'article 1230375 (82 pièces)

6.0. Maintenance

6.9.2. Répartition des outils

- Verticutage avec écart de ligne de 57 mm
- Verticutage avec écart de ligne de 57 mm et tonte simultanée
- Ramassage

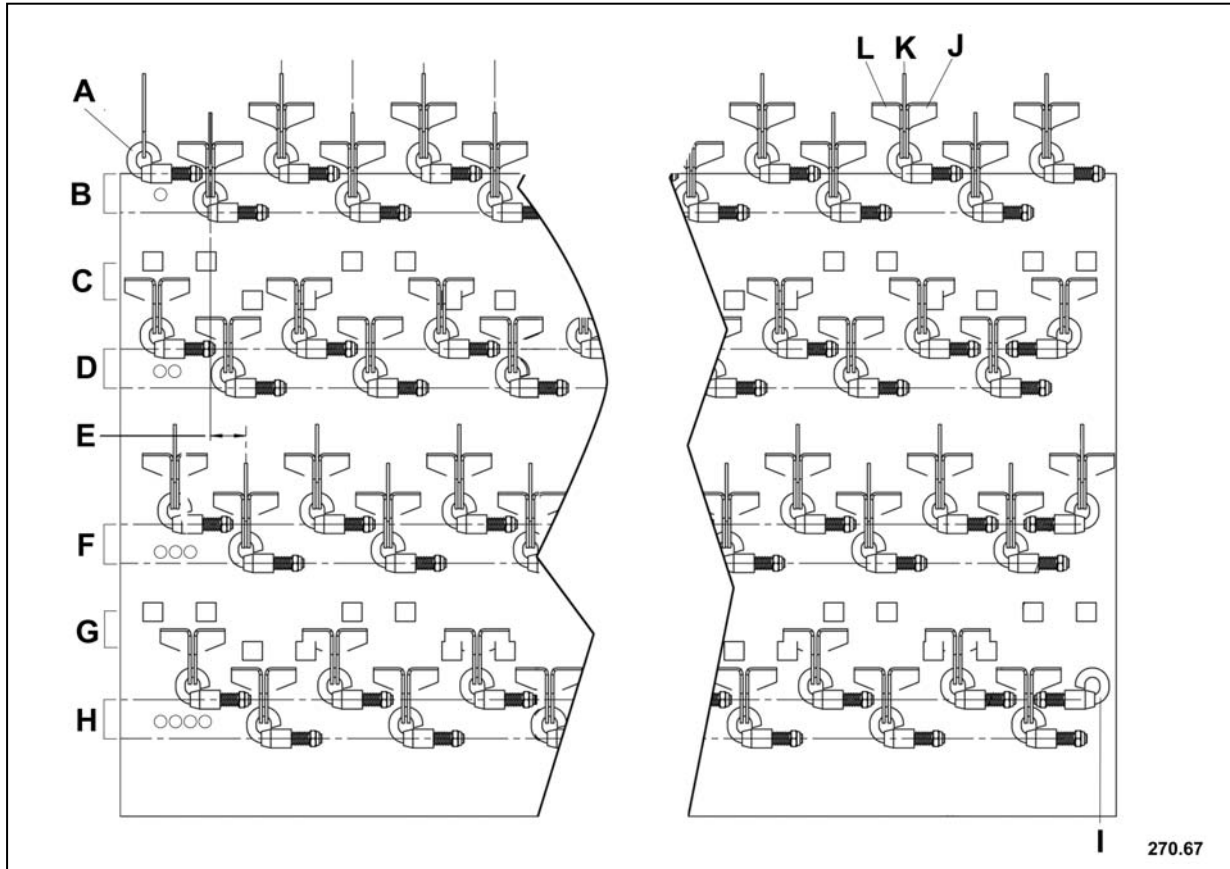


A	Premier étrier à outil et étrier extérieur, côté gauche (sans lames de coupe)	H	Double rangée 4
B	Double rangée 1	I	Dernier étrier à outil et étrier extérieur, côté droit (non équipé)
C	Double rangée de pales (non représentée)	J	Lame de coupe courte, droite, n° d'article 1230376 (82 pièces)
D	Double rangée 2	K	Couteau verticuteur, n° d'article 1230370 (28 pièces)
E	Ecart de ligne 57 mm	L	Lame de coupe courte, gauche, n° d'article 1230377 (82 pièces)
F	Double rangée 3		
G	Double rangée de pales (non représentée)		

6.0. Maintenance

6.9.3. Répartition des outils

- Verticutage avec écart de ligne de 38 mm
- Verticutage avec écart de ligne de 38 mm et tonte simultanée
- Ramassage



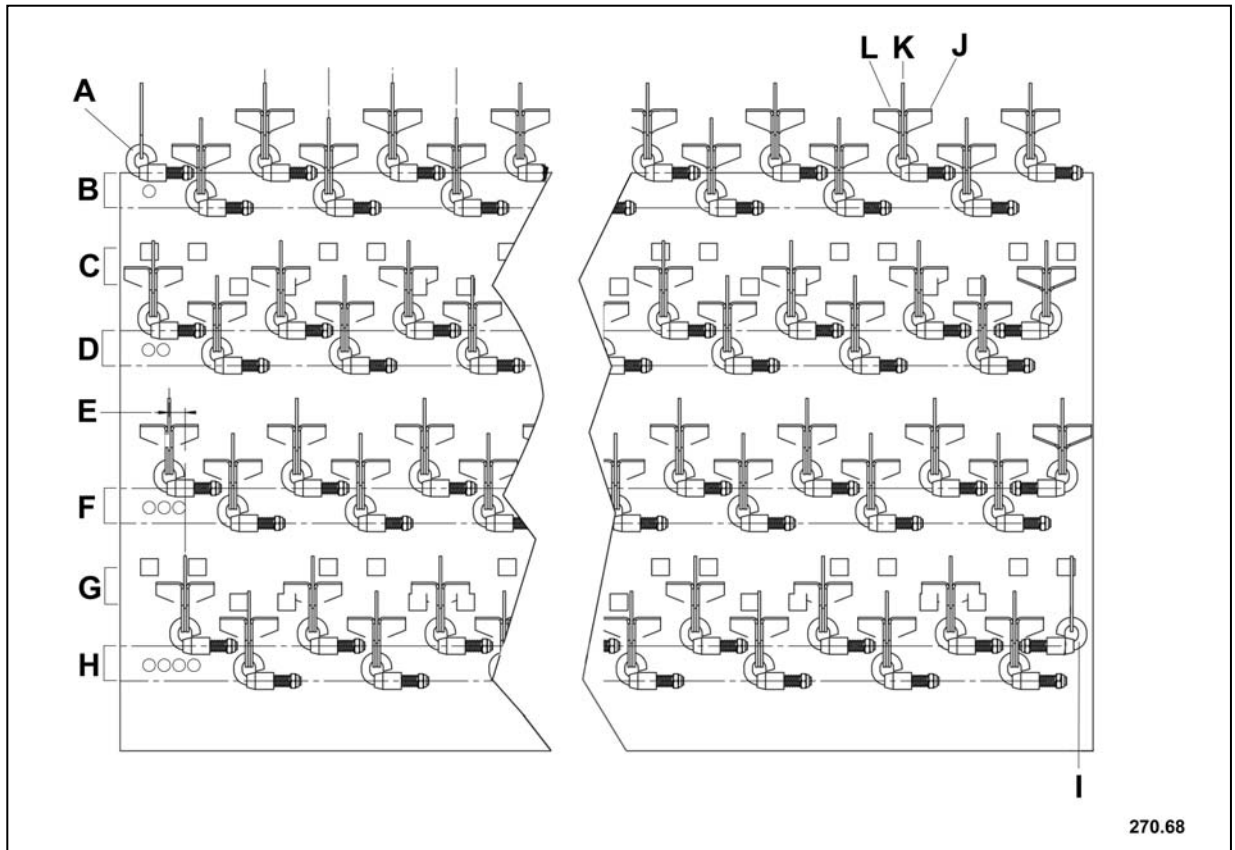
- A Premier étrier à outil et étrier extérieur, côté gauche (sans lames de coupe)
- B Double rangée 1
- C Double rangée de pales (non représentée)
- D Double rangée 2 (lames de coupe uniquement)
- E Ecart de ligne 38 mm
- F Double rangée 3
- G Double rangée de pales (non représentée)

- H Double rangée 4 (lames de coupe uniquement)
- I Dernier étrier à outil et étrier extérieur, côté droit (non équipé)
- J Lame de coupe courte, droite, n° d'article 1230376 (82 pièces)
- K Couteau verticuteur, n° d'article 1230370 (42 pièces)
- L Lame de coupe courte, gauche, n° d'article 1230377 (82 pièces)

6.0. Maintenance

6.9.4. Répartition des outils

- Verticutage avec écart de ligne de 19 mm
- Verticutage avec écart de ligne de 19 mm et tonte simultanée
- Ramassage



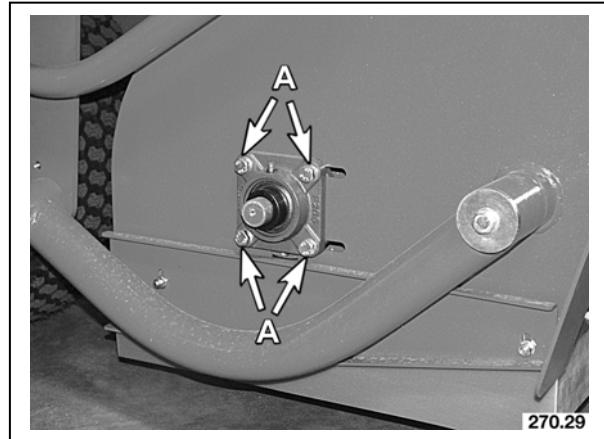
- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Premier étrier à outil et étrier extérieur, côté gauche (sans lames de coupe) | H | Double rangée 4 |
| B | Double rangée 1 | I | Dernier étrier à outil et étrier extérieur, côté droit (sans lames de coupe) |
| C | Double rangée de pales (non représentée) | J | Lame de coupe courte, droite, n° d'article 1230376 (82 pièces) |
| D | Double rangée 2 | K | Couteau verticuteur, n° d'article 1230370 (84 pièces) |
| E | Ecart de ligne 19 mm | L | Lame de coupe courte, gauche, n° d'article 1230377 (82 pièces) |
| F | Double rangée 3 | | |
| G | Double rangée de pales (non représentée) | | |

6.0. Maintenance

6.10. Déréglage du rotor à balais

L'écart optimal entre les extrémités des poils et la paroi avant du convoyeur est de 10-20 mm.

- Desserrer les vis des paliers à bride du rotor du support de brosse droit (A) et gauche (non représenté).
- Déplacer les paliers à bride droite et gauche jusqu'à atteindre l'écart optimal entre l'extrémité des poils et la paroi avant du convoyeur.
- Serrer les vis des paliers à bride.
- Contrôler la tension de la courroie trapézoïdale sur le côté gauche. Retendre la courroie trapézoïdale si nécessaire.

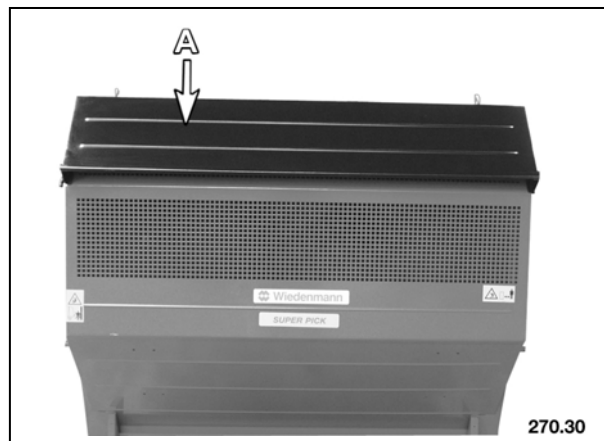


REMARQUE

Lorsque l'usure raccourcit les poils de 50 mm, l'écart optimal entre les extrémités des poils et la paroi avant du convoyeur ne peut plus être réglé. Remplacer le support de brosse.

6.11. Nettoyage de l'ouverture d'évacuation arrière

- Déverrouiller des deux côtés la trappe (A) et la soulever.
- Taper sur la grille située en-dessous jusqu'à ce que la saleté soit éliminée.
- Fermer la trappe et la verrouiller des deux côtés.



6.0. Maintenance

6.12. Démontage / Elimination des déchets



ATTENTION :

Prudence lors du démontage de la machine. Observer les recommandations du chapitre « Mesures de sécurité » ainsi que les prescriptions de sécurité locales.

Voici les principaux dangers :

- la pression restante dans les tuyaux et composants
- les pièces lourdes pouvant tomber lors du démontage
- les arêtes vives
- l'écrasement par le renversement de la machine

Démontage à des fins d'élimination

- Placer la machine sur un sol dur.
- Vidanger l'huile hydraulique et la recueillir dans un récipient approprié.
- Démontez la machine de haut en bas.

REMARQUE

Respecter impérativement les prescriptions et la législation en matière d'élimination des polluants. S'informer en détail sur leur élimination.

6.0. Maintenance

6.13. Transformation arbitraire et fabrication de pièces de rechange

- Toutes transformations ou modifications de la machine doivent faire l'objet d'une autorisation expresse du constructeur !
- Les pièces d'origine et les accessoires validés par le constructeur garantissent la sécurité de l'utilisateur. L'utilisation d'autres pièces non autorisées par le fabricant peut modifier négativement les caractéristiques de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux conséquences pouvant en résulter.

7.0. Equipement supplémentaire

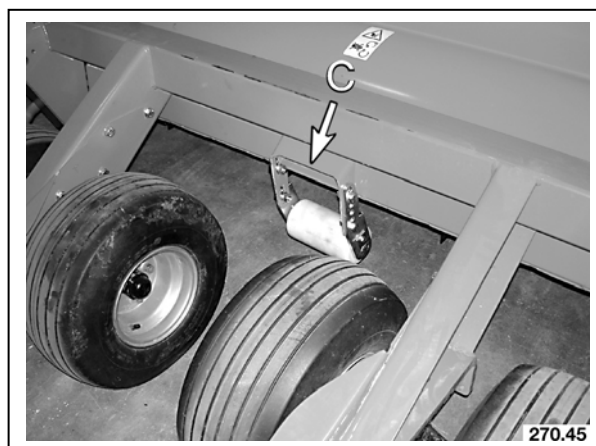
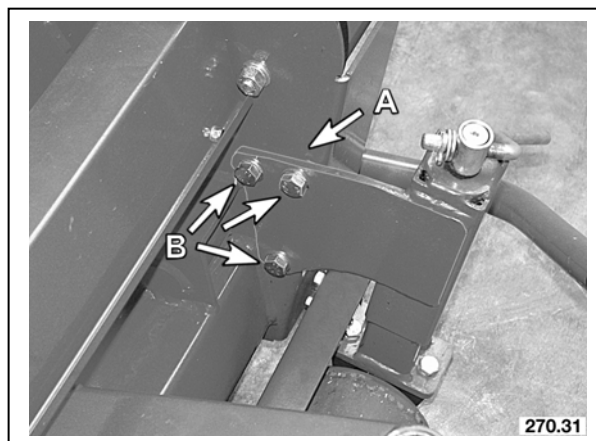
7.1. Rouleau de contrôle de profondeur

Montage (tête multifonction uniquement)

Le rouleau de contrôle de profondeur remplace les deux roues de terrage avant et le rouleau de protection à l'avant de la machine. Démontez ces pièces.

- Visser le rouleau de contrôle de profondeur aux orifices des tôles de fixation droite (A) et gauche (non représentée) sur la machine.
- Utiliser respectivement à droite et à gauche 3 vis à six pans M 10x30 (B) et les rondelles et écrous correspondants.

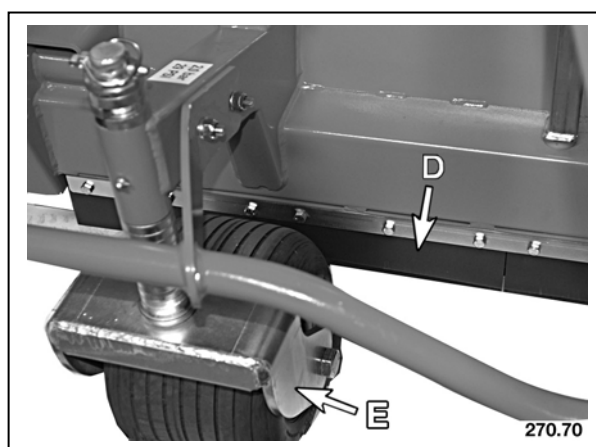
Le rouleau de protection peut être monté à l'arrière de la tête multifonction (C). Il offre ainsi une meilleure protection sur terrain très irrégulier.



REMARQUE

Quand le balai est démonté pour certains travaux, remonter les déflecteurs (D) et les roues de support avant (E).

Remonter la roulette de protection à l'avant.



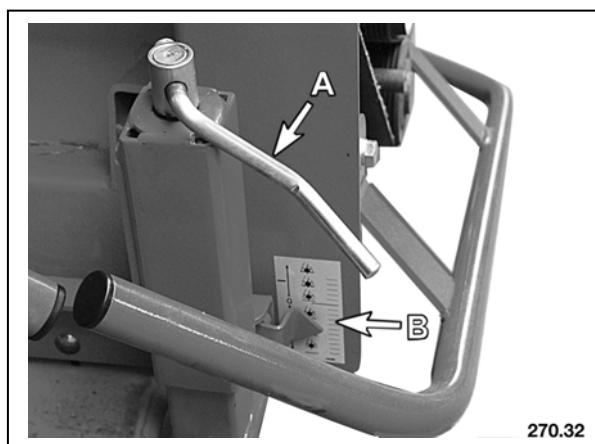
7.0. Equipement supplémentaire

7.1. Rouleau de contrôle de profondeur

Réglage de la hauteur de travail de la tête multifonction

La hauteur de travail peut être réglée et tournant les manivelles du côté droit (A) et gauche (non représentée) du rouleau de contrôle de profondeur.

- Tourner les manivelles dans le sens des aiguilles d'une montre : la tête multifonction descend.
- Tourner les manivelles dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre : la tête multifonction monte.
- Utiliser les échelles gauche (B) et droite (non représentée) pour régler la hauteur de travail de manière égale des deux côtés.



7.0. Equipement supplémentaire

7.2. Roulettes anti-scalp

Montage (uniquement sur tête multifonctionnelle)

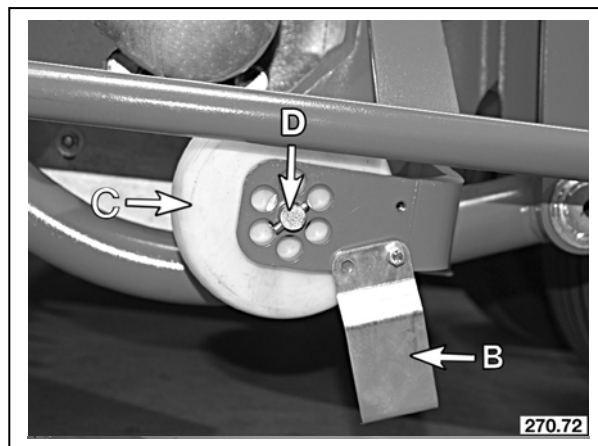
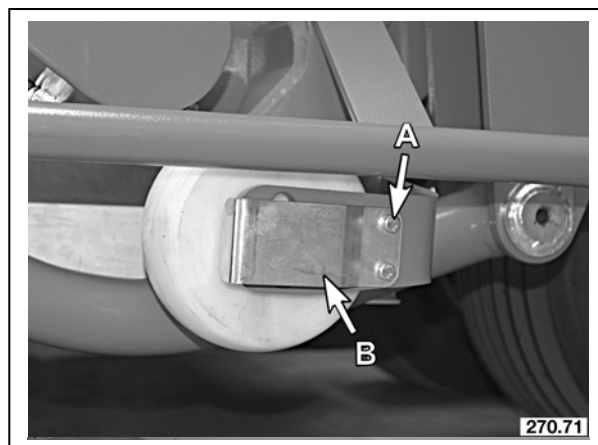
Les roulettes anti-scalp font en sorte que seuls les couteaux verticuteurs touchent le sol et non pas les ailettes.

Régler les roulettes anti-scalp

REMARQUE

Régler les roulettes anti-scalp de la même façon des deux côtés.

- Desserrer la vis supérieure (A) et la retirer avec la rondelle de sécurité.
- Faire basculer la plaque d'arrêt (B) vers le bas.
- Maintenir la roulette anti-scalp (C) et sortir le boulon (D).
- Fixer la roulette anti-scalp (C) avec le boulon (D) dans un autre alésage à la hauteur souhaitée.
- Faire basculer la plaque d'arrêt (B) vers le haut et la visser.

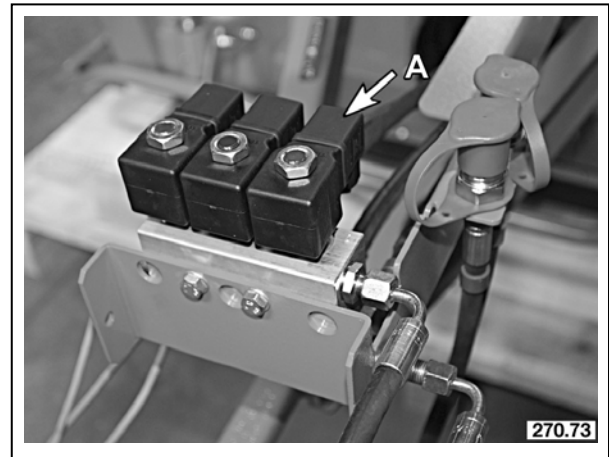


7.0. Equipement supplémentaire

7.3. Télécommande électromagnétique

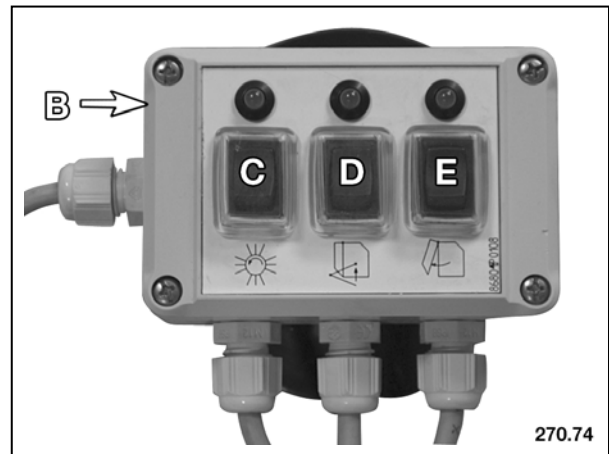
Les électrovannes (A) de la télécommande électromagnétique remplacent les leviers hydrauliques du couplage en série

La commande du système hydraulique se fait au moyen d'une boîte de connexion.



Montage

- Fixer la boîte de connexion (B) avec la ventouse sur une surface propre et lisse du tracteur.
- Raccorder le connecteur de la boîte de connexion à l'alimentation électrique 12 V du tracteur.



Utilisation

Fonctions des interrupteurs de la boîte de connexion (B) :

- Interrupteur (C) : soulever/baisser la tête de balayage ou la tête multifonctionnelle
- Interrupteur (D) : soulever/baisser le réservoir
- Interrupteur (E) : ouvrir/fermer le réservoir

7.0. Equipement supplémentaire

7.4. Kit de traitement des cônes de terre



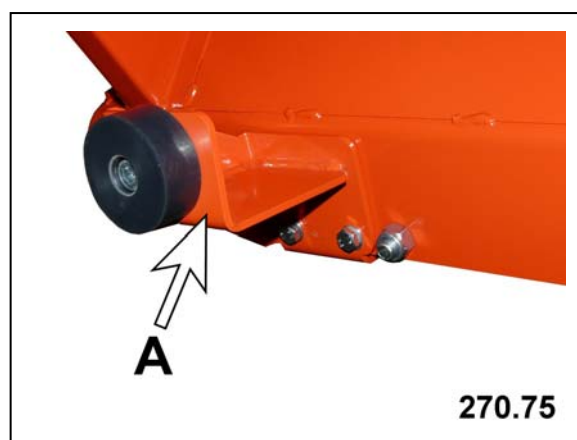
ATTENTION DANGER !

Réaliser la pose des pièces uniquement lorsque l'entraînement est déconnecté et le moteur à l'arrêt. Retirer la clé de contact sur le tracteur.

REMARQUE :

ce jeu de pièces doit être utilisé **UNIQUEMENT** pour concasser les cônes de terre.

Visser l'équerre (A) sur les orifices existants sur le bac.



Enlever les écrous au niveau de la troisième vis (flèche) en partant de l'extérieur.



Soulever légèrement le bac pour le montage des deux tôles.

Bloquer le bac et la trappe comme décrit dans la notice d'utilisation pour éviter tout risque de descente et de fermeture inopiné !

7.0. Equipement supplémentaire

7.4. Kit de traitement des cônes de terre



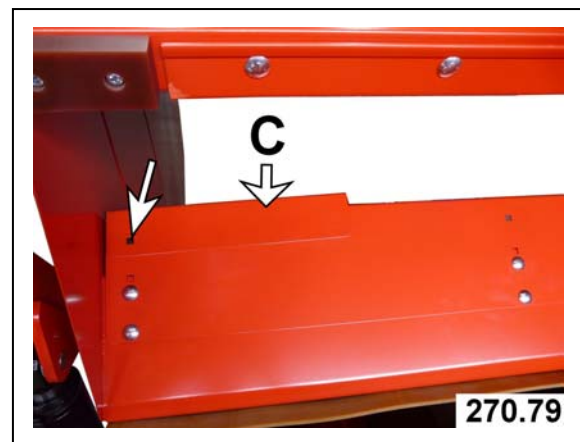
ATTENTION DANGER !

Réaliser la pose des pièces uniquement lorsque l'entraînement est déconnecté et le moteur à l'arrêt. Retirer la clé de contact sur le tracteur.

REMARQUE :

ce jeu de pièces doit être utilisé **UNIQUEMENT** pour concasser les cônes de terre.

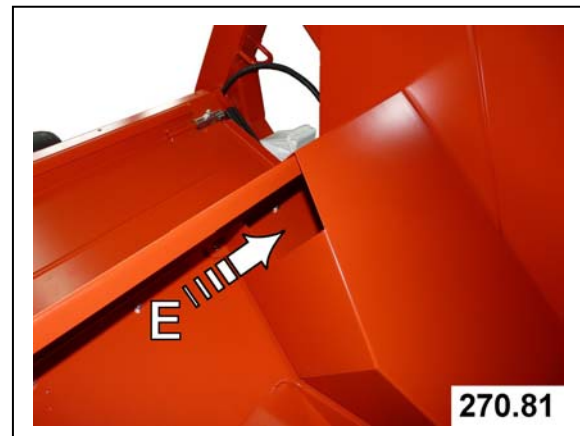
Accrocher la tôle à droite (C) au niveau de la tôle de réglage et l'insérer dans l'orifice carré avec le boulon à tête bombée.



Accrocher la patte de fixation au niveau de la vis (D) et la fixer en utilisant l'écrou enlevé.



Tourner l'écrou avec les éléments de blocage à travers l'ouverture d'engrènement (E) sur le boulon à tête bombée et bien serrer.



8.0. Caractéristiques techniques

8.1. Données techniques

		Super 500	
		avec tête de balayage et déchargement par le haut	avec tête multifonction et déchargement par le haut
A	Longueur totale	3160 mm	3160 mm
B	Largeur totale	1925 mm	2050 mm
C	Hauteur totale	1770 mm	1770 mm
D	Largeur de passe	1600 mm	1600 mm
E	Projection avec bac relevé	1460 mm	1460 mm
F	Hauteur totale maximum avec bac relevé	3780 mm	3780 mm
G	Arête inférieure du bac complètement relevé	2015 mm	2015 mm
	Espace libre au sol pour trajets de transport avec tête de balayage/multifonction relevée	200 mm	200 mm
	Volume du bac	2500 l	2500 l
	Poids à vide	900 kg	1080 kg
	Balai avant	--- kg	+ 28 kg
	Roulettes anti-scalp	--- kg	+ 12 kg
	Remorque inférieure	+ 10 kg	+ 10 kg
	Kit de traitement des cônes de terre	--- kg	+ 9,3 kg
	Charge utile maximale admissible	500 kg	320 kg
	Poids total autorisé en charge	1400 kg	1400 kg
	Charge par essieu autorisée	1400 kg	1400 kg
	Charge d'appui autorisée	180 kg	180 kg

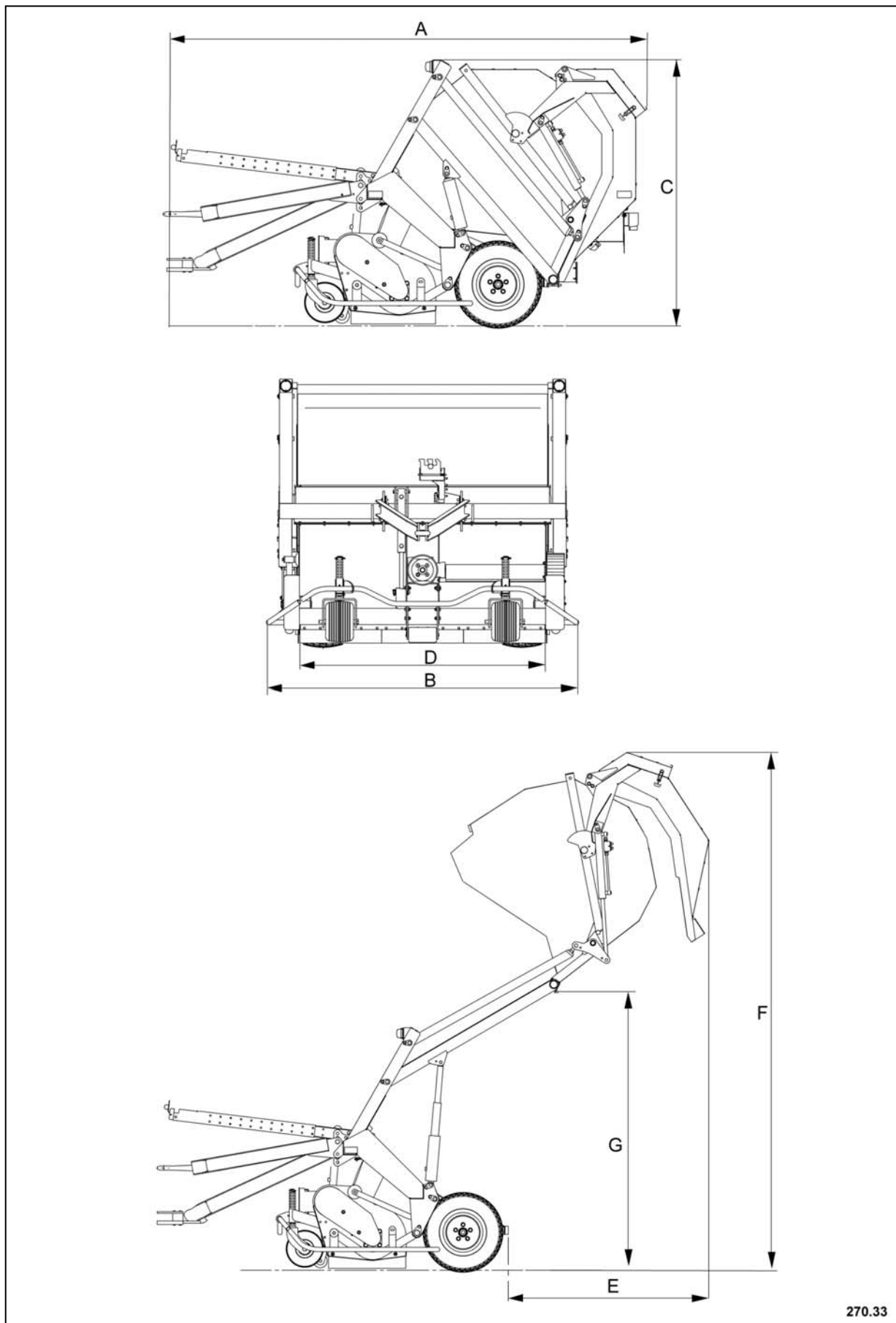
8.0. Caractéristiques techniques

8.1. Données techniques

		Super 500	
		avec tête de balayage et déchargement par le haut	avec tête multifonction et déchargement par le haut
	Prise de force maximum	540 min ⁻¹	540 min ⁻¹
	Vitesse de rotation de service de la tête de balayage	1450 min ⁻¹	- - -
	Vitesse de rotation de service de la tête multifonction	- - -	2600 min ⁻¹
	Puissance nécessaire minimum du tracteur	11 kW (15 PS)	22 kW (30 PS)
	Pression de service hydraulique	140 bars	140 bars
	Pneus avant	11x4.00-5/2PR	11x7-4AM/4PR
	Pression de l'air, pneus avant	2 bars	2 bars
	Pneus arrière, chariot rigide	23x10.50-6PR	23x10.50-6PR
	Pression de l'air, pneus chariot rigide	1,4 bars	1,4 bars
	Pneus arrière, chariot pendulaire	18x8.50-8/4PR	18x8.50-8/4PR
	Pression de l'air, pneus chariot pendulaire	0,8 bars	0,8 bars
	Pression d'air, pneumatiques mécanisme de déplacement pendulaire pour homologation routière	2,5 bar	2,5 bar
	Niveau de puissance acoustique LWA mesuré sur tracteur John Deere 2520	- - - dB (A)	109 dB (A)
	Niveau de pression acoustique LWA mesuré sur tracteur John Deere 2520	- - - dB (A)	81 dB (A)

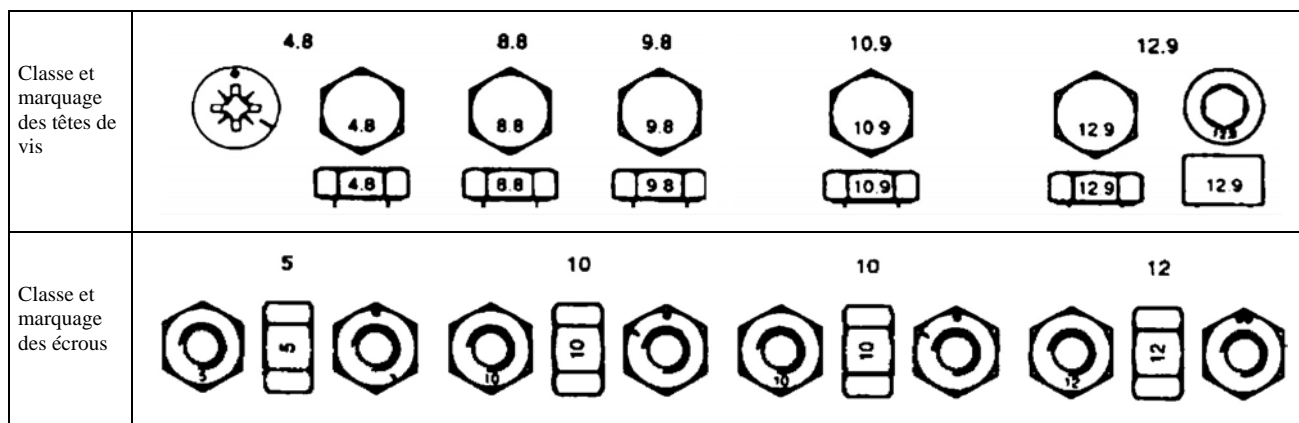
8.0. Caractéristiques techniques

8.1. Données techniques



8.0. Caractéristiques techniques

8.2. Couples de rotation pour vis métriques



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés *		À sec **		Huilés *		À sec **		Huilés *		À sec **		Huilés *		À sec **	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M6	4,8	3,5	6	4,5	9	6,5	11	8,5	13	9,5	17	12	15	11,5	19	14,5
M8	12	8,5	15	11	22	16	28	20	32	24	40	30	37	28	47	35
M10	23	17	29	21	43	32	55	40	63	47	80	60	75	55	95	70

M12	40	29	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	47	80	60	120	88	150	110	175	130	225	165	205	150	260	190
M16	100	73	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	240	400	300

M18	135	100	175	125	260	195	330	250	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	240	180	375	275	475	350	530	400	675	500	625	460	800	580
M22	260	190	330	250	510	375	650	475	725	540	925	675	850	625	1075	800

M24	330	250	425	310	650	475	825	600	925	675	1150	850	1075	800	1350	1000
M27	490	360	625	450	950	700	1200	875	1350	1000	1700	1250	1600	1150	2000	1500
M30	675	490	850	625	1300	950	1650	1200	1850	1350	2300	1700	2150	1600	2700	2000

M33	900	675	1150	850	1750	1300	2200	1650	2500	1850	3150	2350	2900	2150	3700	2750
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2750	4750	3500

Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Vérifier régulièrement le serrage de la boulonnerie. Les boulons de cisaillement sont conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine.

* « Huilés » signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur, ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés.

S'assurer que le filetage des éléments de fixation est propre et veiller à bien engager le pas de vis sous peine de rupture lors du serrage.

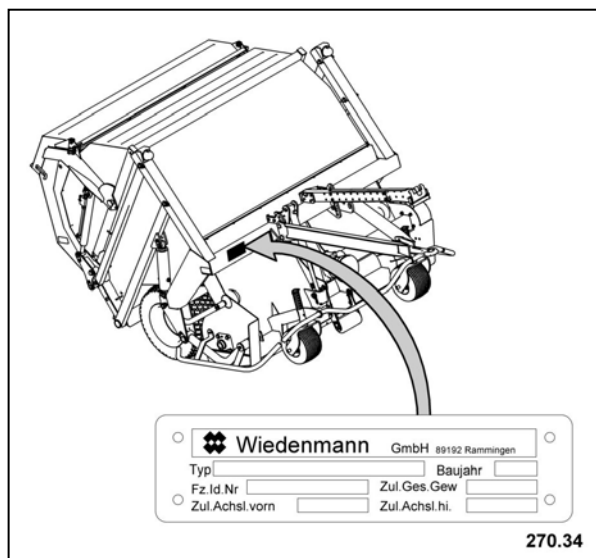
Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier à environ 50 % du couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau). Le couple doit être appliqué à l'écrou et non à la tête de vis. Serrer les contre-écrous à éventail ou dentelés au maximum du couple indiqué.

** « A sec » s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification.

8.0. Caractéristiques techniques

8.3. Numéro de châssis

Reporter le numéro à l'emplacement ci-dessous. Ce numéro est nécessaire en cas de demande de garantie et de commande de pièces de rechange.



Numéro
d'identification
du châssis :